

코리아일보

KORE ILBO

51 (1897) 22 ДЕКАБРЯ 2023 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Великое наследие диаспоры

Прошло заключительное заседание президиума АКК в 2023 году



стр. 2

카자흐스탄 국립 아스타나 발레단, 스위스 제네바에서 성황리에 공연 마쳐



стр. 7

Познаем искусство журналистского пера!



стр. 4



20 декабря в галерее GUGU, что находится на известной пешеходной улице Инсадон в самом центре Сеула, открылась выставка, посвящённая 100-летию газеты «Корё ильбо» и 90-летию Государственного республиканского академического корейского театра.

Организаторами выступили Мемориальное общество Хон Бом До и Ассоциация корё сарам в Республике Корея при содействии Министерства по делам ветеранов и патриотов Республики Корея, газеты «Корё ильбо», Корейского театра, творческого объединения MEDIA SARAM и Института по национальным вопросам.

Замечательное событие в преддверии Нового года – достойное завершение юбилейного года газеты «Корё ильбо». На открытие выставки пришли люди, которым дорога

история диаспоры и неизбежно будущее. Это дань уважения корё сарам, сумевшим сохранить культурное наследие, несмотря на трудности и перипетии судьбы.

Президент мемориального общества У Вон Сик отметил важность и значимость газеты и театра в судьбе не только корё сарам, но и всего корейского народа в целом.

«Корё ильбо» – самая старая газета на корейском языке за пределами Корейского полуострова, а Корейский театр уникален тем, что это единственный государственный корейский театр за рубежом.

Выставка продлится до 25 декабря.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент в Республике Корея
Фото Павла КИМА

«동포사회-모국 연결에 앞장» 한국 찾은 고려인 기자들의 약속

«한민족으로서의 자긍심이 커지고 취재 노하우도 강화한 알찬 시간이었습니다. 앞으로 보도를 통해 동포사회와 모국이 더 촘촘히 연결될 수 있도록 힘쓰겠습니다.»

재외동포청의 '2023 재외동포 언론인 초청 연수'에 참여한 고려인 기자 7명은 연수를 마친 후 출국을 앞둔 18일 연합뉴스와의 인터뷰에서 «인공지능(AI)을 활용한 취재 등 언론의 최신 동향을 배우고 모국에 대한 소속감이 커진 게 가장 큰 수확»이라며 이같은 소감을 밝혔다.

동포청은 러시아, 카자흐스탄, 키르기스스탄과 중국의 기자 등을 초청해 지난 4~12일 한국언론진흥재단의 위탁 연수를 진행했다.

이들은 미디어를 둘러싼 급변하는 환경과 AI 활용, 최신 취재 기법, 스트레이트 기사 쓰기 등 실무를 배우고 저널리즘 등 이론 교육을 받았다.

울산 산업현장을 탐방하고 서울과 부산에서 문화 체험에도 나섰다.

연합뉴스·연합뉴스TV를 견학한 후 재외동포 담당 기자들과 동포사회 취재 노하우 등에 관해 의견을 나누는 간담회도 함께했다.

올해로 100년을 맞은 카자흐스탄 고려일보의 이 발레리남 나탈리아-김 알렉산드라 기자는 «신문박물관에서 초창기 고려일보 발행 판을 보관하고 있어서 감격스러웠다»며 «어려운 환경에서도 우리말과 얼을 전해온 선배들의 노고에 감사한 마음이 들었고 이를 이어받아 부끄럽지 않은 후배 언론인이 되도록 노력할 것»이라고 했다.

동포청 관계자는 «재외동포 언론은 동포사회를 하나로 묶는 중심점 역할을 하는 소중한 존재로 전문성을 갖추어 줄 수 있도록 지속적으로 지원할 것»이라고 밝혔다.

연합뉴스



Прошло заключительное заседание президиума АКК в 2023 году

20 декабря в Корейском доме прошло заключительное заседание президиума АКК Ассоциации корейцев Казахстана. На встрече обсудили предстоящие планы на 2024 год и определили приоритетные задачи в развитии общественного объединения.

Диана СОН

Открыл заседание председатель АКК Юрий Шин, озвучив вопросы повестки дня: план работы Ассоциации корейцев Казахстана на 2024 год, план работы газеты «Коре ильбо», ребрендинг АКК, внедрение новых наградных знаков, цифровизация АКК.

2023 год был объявлен в Ассоциации корейцев Казахстана Годом 100-летия «Коре ильбо» и Годом регионов. Заместитель председателя АКК по регионам Людмила Ли проинформировала о проделанной работе за уходящий год в региональных подразделениях.

В ходе обсуждения планов на 2024 год Юрий Шин перечислил приоритетные задачи, в числе которых реализация общегосударственных задач, работа под эгидой Ассамблеи народа Казахстана, расширение международного сотрудничества, формирование кадрового резерва АКК и др.

По второму вопросу выступил главный редактор газеты «Коре ильбо» Константин Ким. Он представил членам президиума план работы газеты на 2024 год. На данном этапе стоит задача развития и укрепления всех медиаинструментов, а также качественный и количественный рост газеты. Было предложено запустить подкаст «Коре ильбо», где будут транслироваться интересные, актуальные, а самое главное, положительные новости на разные темы.

По третьему вопросу повестки дня выступил заместитель председателя АКК Денис Ким. В следующем году ассоциация планирует провести ре-



брендинг своего логотипа и учредить новые награды в лимитированном количестве. Критерии и требования к разработке отданы на рассмотрение в комитет АКК.

По четвертому вопросу повестки дня заслушали доклад о разработке

нового сайта для АКК и внедрения CRM-системы. CRM или customer relationship management обеспечит эффективную работу головного офиса и региональных подразделений. А также наладит качественную коммуникацию между всеми структурами организации.

Встреча Президента Казахстана с отечественными бизнесменами

20 декабря в стенах Акорды прошла встреча Президента Республики Казахстан Касым-Жомарта Токаева с отечественными предпринимателями.

В рамках встречи обсуждались самые актуальные вопросы по устойчивому и качественному развитию экономики страны. В частности, бизнесмены высказали свое мнение о разработке нового Налогового кодекса и доступном кредитовании реального сектора экономики. На мероприятии поднимались вопросы о системной цифровизации, индустриализации экономики, активном развитии транспортно-логистической отрасли, реализации потенциала агропромышленного комплекса с це-

лью формирования новой структуры экономики.

На встрече присутствовал президент группы компаний «Шин-Лайн»,

председатель Алматинского корейско-национального центра Андрей Шин. Сегодня «Шин-Лайн» – абсолютный лидер рынка мороженого не только в

Казахстане, но и во всей Центральной Азии. Опираясь на оценки независимой специализированной компании «Евромонитор», доля «Шин-Лайн» на казахстанском рынке составляет 49%, превышая объемы производителей, занимающих второе, третье и четвертое места, вместе взятых. Стремительно двигаясь к цели создания крупнейшего комплекса по производству мороженого в СНГ, странах Восточной Европы и Центральной Азии, Андрей Шин со своей командой активно внедряют в работу самые передовые технологии и идут только вперед.

В завершение встречи Касым-Жомарт Кемельевич отметил, что примет конкретные меры по высказанным предложениям.



Церемония «Приз критиков – 2023» в Корейском театре

15 декабря в Государственном республиканском академическом корейском театре прошла праздничная церемония «Приз критиков – 2023», организованная Ассоциацией театральных критиков Казахстана. С начала мероприятия зрителей ожидало поистине грандиозное шоу – артисты Корейского театра представили эпичную и динамичную игру на корейских традиционных барабанах – самульнори. Также организаторы церемонии выразили огромную благодарность нашему любимому театру за предоставление светлой и замечательной площадки.

Элина ЛИ

Международный союз театральных критиков Казахстана направил во все казахстанские театры анкету, составленную с целью определения результатов работы, проделанной в 2023 году. В церемонии приняли участие предста-

вители театров, имеющих статусы: национальный, академический, государственный, областной, городской. Годичную экспертизу провели известные театроведы страны. Кроме того, они сделали свой выбор и определили лучших, подводя итоги мониторинга «Казахстанские театры – 2023».

На церемонии было озвучено около 25 номинаций, как, например, «Актер года», «Спектакль года», «Драматург года», «Режиссер года» и другие. Почти каждый участвовавший в конкурсе театр получил какую-нибудь весомую награду.

В номинациях «Лучшая хореография года в драматическом спектакле», «Хореограф года» победила Светлана Доминская в спектакле «Прозит» Государственного республиканского академического корейского театра. Светлана поделилась, что первую награду считает общей с Екатериной Пен, режиссером спектакля, и со всеми актерами, принявшими участие. «Прозит» – это

сюрреалистическая драма по мотивам пьесы Б. Брехта «Мещанская свадьба» с использованием элементов юмора и сатиры. Драма встала в один ряд с теми постановками, которые призваны проявлять острый интерес к творчеству самого театра и каждого актера в отдельности, сыгравшего ту или иную роль. Поэтому победа в двух значимых номинациях заслуженна и закономерна.

Поздравляем победителей с высокой

профессиональной оценкой и желаем дальнейших творческих успехов!

На самом деле театры Казахстана проделали большую работу за целый год и заняли особое место в истории культуры. Каждый из них динамично развивается по разным стилевым направлениям, они обмениваются новыми художественными и творческими идеями. У каждого театра есть большие перспективы, мы всем желаем удачи в любых начинаниях!



Генконсул Кореи встретился с казахстанскими журналистами

15 декабря в гостинице *InterContinental Almaty* прошла встреча журналистов с генеральным консулом Республики Корея в Республике Казахстан. В ней участвовали журналисты ведущих СМИ Казахстана: «Қазақ газеттері», «Егемен Қазақстан», «Казахстанская правда», «Атамекен бизнес» и другие, в том числе редакция газеты «Коре ильбо». Встреча с представителями СМИ прошла в преддверии Дня Независимости Казахстана.

Диана СОН



Генеральный консул Пак Нэ Чхон, поприветствовав гостей, рассказал о работе и совместных крупных проектах Казахстана и Кореи, которые проводились в течение года.

На встрече дипломат поздравил редакцию «Коре ильбо» со 100-летним юбилеем и отметил, что газета является культурным наследием для всего корейского народа.

2022 и 2023 годы был объявлены Годом культурного обмена между Казахстаном и Кореей. В рамках Года культуры правительство Южной Кореи предоставило безвоз-

мездную помощь Корейскому театру и выделило \$980 тыс. для модернизации театрального помещения. 13 декабря зрители посетили первый спектакль после обновления театра.

В течение года также прошел ряд культурных мероприятий: показ анимационных фильмов, концерты и спектакли с участием южнокорейских артистов, а также выставки известных фотографов и художников.

Сотрудничество стран в сфере бизнеса активно развивается. Реализуются различные совместные проекты, один из них – открытие в Алматы

и других городах магазинов южнокорейского бренда CU. Сеть магазинов у дома CU – это небольшие магазины-кафе (convenience store), в которых есть все необходимое: от продуктов питания до товаров. Эта франшиза очень распространена и популярна в Корее.

Поведал дипломат и о текущей ситуации в отношениях между Республикой Корея и КНДР. В этом году президент Южной Кореи Юн Сок Ель запустил программу «Смелая инициатива», цель которой – подъем и развитие экономики

КНДР при условии полной денуклеаризации Севера. По словам Пак Нэ Чхона любая политика в отношениях Северной Кореи – обеспечить ядерную безопасность на Корейском полуострове. Консул привел в пример Казахстан, который в 1992 году отказался от ядерного оружия и сделал шаг к ядерной безопасности мирового сообщества.

На встрече с генеральным консулом участники смогли задать интересующие их вопросы. По мнению журналистов, на повестке дня остро стоит вопрос о включении Казах-

стана в систему разрешения на трудоустройство в Корею. Консул ответил, что переговоры о разрешении на легальное трудоустройство уже ведутся. Введение страны в систему разрешения – многоэтапная процедура, которая занимает определенное время.

Также говорилось, что в следующем году корейцы СНГ отметят большую дату – 160-летие переселения корейцев на российский Дальний Восток. В честь этого события будут проводиться мероприятия как на просторах СНГ, так и в Корею.

8-й Форум FLC Re-Union CIS в Москве

С 8 по 10 декабря в Москве в гостинице «Сущевский Сафмар» прошел восьмой региональный форум FLC Re-Union CIS. По традиции собрались представители корейской молодежи и активисты корейских общественных организаций из самых разных городов России и стран Центральной Азии.

Александр ПАК,
Москва

Мероприятие объединило участников из Москвы и Санкт-Петербурга, Алматы и Бишкека, Нижнего Новгорода и Ярославля, Волгограда, Омска и Саратова. Отрадно, что самыми многочисленными делегациями стали представители Ростовской и Сахалинской областей, регионов, где проживают большие корейские общины.

Одна из главных целей форума – распространить успешный практический опыт создания и развития молодежных организаций в другие регионы. Поэтому очень ценным было выступление Игоря Кима, руководителя молодежного цен-

тра «Миринэ» из Волгограда. Игорь рассказал, как из простой идеи, которую разделяли несколько единомышленников, удалось за несколько лет выстроить настоящий центр корейской культуры и устраивать ежегодные фестивали, которые посещают тысячи людей. Игорь предложил всем заинтересованным приехать в Волгоград, заявил о своей го-

товности делиться успешными практиками.

Большой интерес участников форума вызвал доклад кандидата экономических наук Ким Ен Сун (Софьи Георгиевны) на тему «Этническая самоидентификация молодежи». Было по-настоящему интересно услышать, как исследователь раскрывает путь молодых людей к открытию своей идентич-

ности. Каждый участник попытался на основе материалов доклада поразмыслить о своей идентичности, ответить на вопрос: кто же я на этом свете?

Тема идентичности была продолжена в презентации проекта документального фильма «Семнадцать дней» Валентины Пак и видеобращении режиссера Джозефа Джуна. Их взгляды на идентичность,

сохранение единства диаспоры отличались, так как это люди разных поколений и живут они в разных странах. Но этим они и были ценны.

Постоянно улучшать свои навыки – вот задача для любого лидера. Поэтому для участников форума был проведен мастер-класс «Сторителлинг: как рассказать историю». Предваряя занятие, писательница Виктория Цой, автор недавно вышедшей книги «Когда я буду морем», поделилась своим взглядом на идентичность.

Большой интерес участников вызвали доклад Дмитрия Шина об участии братьев Ким в освобождении Крыма в годы ВОВ и выступление Андрея Цая на тему «Как создать успешный бизнес не в Москве».

Форум прошел при поддержке Фонда зарубежных корейцев и Корейского международного конгресса. Организаторы выражают искреннюю благодарность этим организациям.

Следующий 9-й по счету форум FLC Re-Union CIS запланирован в Москве с 15 по 17 ноября 2024 года.



Познаем искусство журналистского пера!

Стажировка русскоязычных корейских СМИ в Южной Корее

Часть 2

Программа стажировки русскоязычных корейских СМИ включала в себя не только познавательные лекции. Участники смогли стать ближе к своей исторической родине, посетить крупнейшее южнокорейское информационное агентство, а также увидеть своими глазами старинный процесс выпуска газет. В рамках программы журналисты ежедневно знакомились с традиционными и современными достопримечательностями Кореи, которые гармонично дополняют друг друга.

*Александра КИМ,
Республика Корея*

Путешествие во времени: Дворец Токсугун

Дворец Токсугун, расположенный в самом центре Сеула, входит в группу комплексов под названием «Пять больших дворцов». Все эти архитектурные шедевры были возведены около 500 лет назад величественной династией Чосон. Но особенностью Дворца Токсугун, хранящего в себе историческую ценность, являются здания в европейском стиле, расположенные на его территории.

Пройдя через большие дворцовые ворота, участники, казалось, переносятся в ту самую чосонскую эпоху, ставшую источником вдохновения для многих дорам и произведений искусства. Величественные строения, традиционные крыши в корейском стиле и уникальная флора создают неповторимую атмосферу, наполняющую сердца посетителей невероятными впечатлениями.

Очарование театра «Нанта»

В не по-зимнему теплый сеульский вечер участники направились на всем известную улицу Мёндон, которая славится большим количеством магазинов и корейским стрит-фудом. Интересно, что же привело сюда журналистов?

В конце аллеи, состоящей из бесконечных магазинов, находится театр «Нанта» – одно из самых популярных шоу страны. «Нанта» – это комедийно-музыкальное кулинарное представление без слов, уникальное и неповторимое, не имеющее аналогов за пределами Кореи. В своих номерах артисты мастерски используют традиционные музыкальные инструменты и, конечно же, кухонную утварь. Зрители смеялись, удивлялись и заворуженно смотрели на сцену на протяжении всего представления, и наши участники не стали исключением!

**Здесь собрана
вся мировая пресса!**

Вы когда-нибудь задавались

вопросом, как выпускались газеты до появления печатных машин? А представить себе процесс изготовления корейских печатных изданий – это еще более удивительная задача. Участникам стажировки выпала уникальная возможность погрузиться в историю искусства корейской печати, посетив музей, где представлена вся мировая пресса. Здесь хранятся первые номера ведущих мировых печатных изданий, среди которых нашелся и экземпляр нашей родной газеты «Корё иль-бо».

во вдохновением для многих фотохудожников, режиссеров и авторов книг. А для южнокорейских СМИ она имеет особое значение, ведь именно она стала первой радиоволновой башней страны. Сегодня она транслирует сигналы таких корейских каналов, как KBS, MBC и SBS

Погружение в мир производства корейских автомобилей

8 декабря участники стажировки отправились в южную столицу



во». Журналисты собственными глазами увидели корейские свинцовые шрифты, прочли самые исторически значимые новости Корейского полуострова и даже изучили вырезки рекламы из различных корейских газет.

Музей размещен в одном из старейших зданий Кореи, где когда-то находилась редакция крупнейшей газеты «Тонг-а иль-бо», тираж которой в наши дни превышает миллион экземпляров. Побывав там, журналисты словно сделали шаг в прошлое, где каждая страница газеты становилась свидетельством удивительных историй и перемен.

С высоты башни Намсан

Думается, многие слышали о том самом месте, где Гу Джун Пё ждал свою Гым Чан Ди в дораме «Мальчики краше цветов». С высоты телебашни Намсан открывается живописный вид на Сеул. Удивительно, как в архитектуре Южной Кореи гармонично сочетаются традиционность и инновации XXI века. Башня Намсан, или как сейчас принято ее называть N-tower, стала

Корей – город Пусан. В ходе путешествия журналисты посетили небольшой городок Ульсан, где расположен самый крупный завод «Хендэ» в стране. Площадь этого промышленного гиганта равна 600 футбольным стадионам. По территории завода курсируют 49 автобусов, обеспечивая удобное передвижение сотрудников. Посчастливилось погрузиться в атмосферу производства машин: от гаек и болтов до выхода с конвейера готовой машины.

Своими глазами участники стажировки увидели и то, как тестируют батареи для электронных авто в крупном технопарке Ульсана. Директор технопарка лично провел экскурсию для делегации, делясь уникальной информацией о тонкостях работы электронных батарей и всех нюансах их проверки. Это погружение в производственный процесс оставило незабываемые впечатления и стало важным шагом в понимании инноваций и технологий, привносимых южнокорейской автомобильной промышленностью.

Прошлое, настоящее и будущее: 50 лет за один день

Главная цель поездки в Пусан – показать, как Корея после японского колониализма и гражданской войны за 50 лет стала одной из самых развитых стран мира. Поэтому первым пунктом назначения стала культурная деревня Камчхон. Многие наверняка видели фотографии этого красочного места. Яркие уютные домики, идущие в гору, сразу привлекают внимание туристов. С Камчхон маэиль открывается живописный вид на Пусан и Восточное море. Сегодня здесь можно найти уютные кофейни, сувенирные лавки и визитную карточку деревни – статую маленького принца и лиса, покорившую сердца гостей.

Но мало кто знаком с историей этого туристического места. В период гражданской войны Пусан был единственной точкой на полуострове, которую не затронули боевые действия, и город стал новым домом для беженцев. На равнинах стояли дома местных жителей и им ничего не оставалось, как идти в горы. Поэтому деревня расположена вдоль подножья горы. В обед участники стажировки насладились кулинарной визитной карточкой Пусана – мин мён. Мин мён – блюдо из гречневой лапши, подаваемой в холодном бульоне. Именно такое блюдо приходилось кушать местному населению в военные годы.

В период гражданской войны даже правительство во главе с президентом Ли Сын Маном временно расположилось в Пусане. Сегодня это здание является культурной достопримечательностью, где неизменно на своих местах находятся старинные стулья, ковры и даже восковая фигура президента, реалистично сидящего за рабочим столом. Архитектура дома снаружи напоминает европейское здание, а внутри на удивление многим все выполнено в японском стиле. Низкие потолки, японские традиционные узоры ярко выделяются в интерьере.

Ближе к вечеру журналисты посетили выставку современного искусства, которая в полной мере воплотила понятие настоящего. Картины, выполненные в разных стилях, отражали всю многогранность современной Кореи. На холстах воссозданы высокие небоскребы на юге Сеула и величественные исторические дворцы на севере, а также живописно запечатлены люди, фауна и флора, передавая насыщенную атмосферу современной корейской жизни.

Завершающей точкой экскурсии по Пусану стал Центр переговоров стран-участниц АТЭС (Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество) «Нури Мару». В этом названии звучат

исконно корейские слова: «нури» – «мир», и «мару» – «вершина», что символизирует историческое место, где в свое время собирались лидеры ведущих мировых держав для важных переговоров. Здание окружено густым лесом с одной стороны и бескрайним Восточным морем с другой. Это место олицетворяет будущее Кореи, настоящий символ гармонии природы и глобальной дипломатии.

Новостной южнокорейский гигант YOUNHAP

11 декабря участники стажировки вернулись в Сеул, где первым делом посетили здание крупнейшего информационного агентства Республики Корея YOUNHAP. 17-этажное здание полностью принадлежит медиахолдингу. Именно здесь снимают 24-часовые выпуски новостей, выпускают газету и мониторят новости всей страны и мира.

Участники газеты впервые оказались на съемочной площадке YOUNHAP news, особенностью которой является зеленый хромокей, благодаря которому на экраны телезрителей можно вывести любой фон, картинку и даже видео. На 7-м этаже здания находится редакция газеты. Просторный зал разделен на отделы: «Политика», «Экономика», «Культура» и др.

В просторном кабинете находится отдел северокаорейских новостей, особенно заинтересовавший участников стажировки. Шесть его сотрудников поочередно на протяжении 24 часов мониторят новости Северной Кореи и телевидение, транслируемое на Севере. В 1991 году YOUNHAP подписали соглашение с северокаорейским телевидением, которое позволяет отслеживать новости Юга на Севере и наоборот.

Многое для себя открыли журналисты, посетив крупнейшее новостное агентство Кореи. Увиденное вдохновило участников и помогло открыть новые пути по развитию этнических СМИ в Китае и странах СНГ.

Этот незабываемый опыт

Как быстро пролетела неделя, и как много нового узнали участники стажировки. Этот неповторимый опыт стал бесценным для журналистов, а полученные знания они будут применять в написании новых статей и делиться ими со своими коллегами. В завершение стажировки каждый участник поделился своими впечатлениями, эмоциями и профессиональными планами на будущее.

Стажировка закончилась, но для нас, её участников, это только начало большого увлекательного пути в качестве журналистов с новыми обретенными знаниями.

Слово о педагоге, ученом и друге

Драматична и удивительна судьба корейского народа. Мне, казаху, сложно давать какую-либо характеристику истории корейского народа. Но для корейцев, особенно проживающих в нашей стране, судьба складывалась непросто. В ней были и великие потрясения, и понятные нам радости жизни. Особенно ценно, что среди представителей корейского народа очень многие достигли больших высот и признания в истории суверенного Казахстана. Ведь многие корейцы сыграли большую роль в политике, культуре, науке, экономике, искусстве, даже в спорте нашего государства. Недаром корейцы, как и представители многих национальностей, живущих в Казахстане, являются нашими братьями и родными людьми.

Одним из ярких представителей корейского народа является Герман Николаевич Ким. Сейчас это абсолютный авторитет, профессор, доктор исторических наук. А начиналась жизнь Герман Николаевича в городе Уштобе Талдыкорганской области, куда были сосланы его родители.

1953 год. Для Казахстана это было особое время, как и для истории Советского Союза – ушел из жизни Иосиф Виссарионович Сталин. Наступала пора внутрипартийной борьбы в КПСС. Приходили и уходили известные исторические личности, приближалось поднятие целины, в Казахстан приезжали представители многих национальностей. Словом, это было время ухода сталинских репрессий, тяжелых послевоенных лет, приближался период открытия «железного занавеса», демократических преобразований и политической оттепели. Именно в это время, полное надежд и радостных ожиданий, родился и начал делать первые шаги в жизни наш Герман Николаевич. Добрый, улыбчивый, открытый, приятный в общении человек, Герман Николаевич, олицетворяет собой самые лучшие качества корейского народа.

Я знаком с Германом Николаевичем не так уж много – 35 лет. Он был

молодым преподавателем исторического факультета, и наши судьбы где-то очень схожи. В то время ректором КазГУ работал академик У.А. Джолдасбеков. Он сделал прогрессивную новацию – открыл на историческом



факультете отделение, где история преподавалась на иностранном языке. Преподаватели, владеющие немецким, английским языками, естественно, были научной элитой нашего университета. И Герман Николаевич, молодой преподаватель, сразу стал выделяться из нашей общей массы. Но этническая принадлежность Германа Николаевича все-таки направила его научные исследования в сторону изучения истории своего народа, которой он стал заниматься вплотную. Этому он посвятил свою кандидатскую и докторскую диссертации. Его труды полны, с одной стороны, научными фактами, цифрами, архивными материалами, с другой – в них слышны сильнейшие эмоции корейского народа.

В его докторской диссертации

приводятся данные о численности школ на корейском языке, школьников, сколько лиц корейской национальности с 1946 года смогли получить высшее образование и окончить университет.

Здесь можно спорить и приводить другие цифры, но мы можем достаточно четко переложить их на представителей немецкой, чеченской, ингушской национальности, крымских татар. И приходит понимание, что простой труд ученого-историка является результатом большой гражданской смелости и личным мужеством. Может быть, поэтому после защиты своей докторской диссертации в 1999 году Герман Николаевич, заслуженно возглавляет казахстанскую школу корееведения. У него много учеников, он активно путешествует по всему миру, выступает в известных ведущих университетах США, Великобритании, Европы, Азии. Издает фундаментальные монографии по истории корейского народа. Он обязательный участник всех встреч и переговоров между Казахстаном и Кореей на высшем уровне.

Дружеские отношения у меня с Германом Николаевичем возникли благодаря, конечно, тем же самым корейским друзьям и товарищам. На юридическом факультете долгие годы работал профессор, доктор юридических наук, заведующий кафедрой конституционного и административного права Владимир Александрович Ким. Это был абсолютный авторитет, великий ученый, прекрасный руководитель, близкий соратник Первого Президента РК Н.А. Назарбаева. Владимир Александрович до КазНУ работал в Карагандинской школе милиции в звании полковника. Отсюда у него наряду с крайней доброжелательностью и воспитанностью присутствовали

железная дисциплина, порядок и требовательность. Так он воспитывал и своих детей, среди которых был и мой старший друг Георгий Владимирович Ким, для друзей просто Гоша. Кстати, мой папа Лаик Амирович Байдельдинов также дружил с Владимиром Александровичем.

И вот уже благодаря Гоше и Жене (Евгений Александрович Ан) я стал дружить с Германом Николаевичем Кимом. Евгений Александрович работал проректором нашего университета, а я работал деканом. И Владимир Александрович Ким дал на меня хорошую характеристику. Георгий Владимирович, будучи в то время генералом, сенатором Парламента, также меня поддержал. Но и сам Евгений Ан оказался очень дружным и приятным человеком. Добавьте, что и я, Даулет Байдельдинов, тоже веселый парень. Поэтому с Германом, Женей и Гошей у нас была веселая и дружная компания.

Хоть я и юрист, Герман Николаевич и для меня пытался найти какие-нибудь задания, связанные с историей корейского народа. Так, в 2013-2015 годах благодаря Герману Николаевичу у меня были построены связи с некоторыми университетами Кореи по изучению Конституции Республики Корея и Республики Казахстан. К нам приезжали профессора из Кореи и благодаря Герману Николаевичу у нас были не только интересные лекции, но и веселые вечерние застолья. К сожалению, я сам в корейские университеты так ни разу и не попал. Так что за Германом Николаевичем остался этот небольшой научный должок.

Герман Николаевич, несмотря на свой возраст, является другом очень многих коллег из нашего университета и коллег университетов других государств. Добрый, веселый, отзывчивый. Наставник, педагог настоящий учитель и ученый.

Дорогой Герман Николаевич, желаю вам здоровья, научного долголетия, счастья, успехов и спокойствия!

Даулет БАЙДЕЛЬДИНОВ,
доктор юридических наук, декан
юридического факультета КазНУ

Об учителе

Будучи студенткой Германа Николаевича, я приобрела огромный багаж знаний как в истории Южной Кореи, так и всего мира. Каждая лекция была интересным путешествием в мир новых открытий о том, как устроен наш мир. Герман Николаевич, несмотря на свою занятость, всегда был готов уделить время каждому студенту, выслушать и предложить решение того или иного вопроса, поэтому мы знали, что можем всегда обратиться к

нему и он точно не откажет в помощи. Я думаю, что на сегодняшний день Герман Николаевич является одной из самых значимых фигур среди зарубежных корейцев.

В 2010 году благодаря рекомендации Германа Николаевича я получила грант на обучение в университете Ханьянг в Сеуле, это был один из самых запоминающихся моментов в моей жизни, там я получила знания и навыки, которые использую по сей день.

Хочу выразить огромную благодарность и уважение Герману Николаевичу за то, что он воспитал в нас честность, чувство справедливости, умение дискутировать и выслушивать точку зрения окружающих, а также за то, что привил нам жажду знаний, которая до сих пор не покидает нас.

Анна КАН, студентка кафедры корееведения КазНУ им. Аль-Фараби, 2004-2008 гг.



Тян Нам Ик (장남익, ТЯН БОРИС НИКОЛАЕВИЧ), зам директора школы высших кадров при Совмине КНДР

У Тян Нам Ика с рождения было другое имя на русский лад – Тян Борис Николаевич. Он родился в 1910 году (Брут Ким указывает иной год рождения – 1913) в бедной крестьянской семье, жившей в корейской деревне Синёндон Сучанского района Дальневосточного края. Его отец – Тян Хи Гён, 1881 г.р., жил в провинции Северный Хамгён. После переселения в российское Приморье, будучи безземельным крестьянином, занимался полеводством, переходя из одной корейской деревни в другую: Таудеми, Синёндон, Хвангоу. Борис Тян окончил начальную школу в своей родной деревне, затем, получив среднее образование в г. Ольга, отправился во Владивосток. В 1926 году он поступил в профессионально-техническую школу, открывшуюся годом ранее, и окончил ее в 1929 году. Набор в школу состоял всего лишь из двух групп по 20 человек. Ученики проходили, изучали с 7 до 9 часов утра учебные предметы, остальное же учебное время занимали практические занятия в цехах под руководством квалифицированных рабочих.

Борис Тян (Тян Нам Ик) обладал целеустремлённым, волевым характером и всегда старался достичь запланированных целей. У него было желание получить высшее образование, для этого необходимо было отлично владеть русским языком и иметь хорошие знания по школьной программе. После упорной самоподготовки и обучения на подготовительном факультете в 1934 году он поступил на физико-математический факультет Дальневосточного государственного университета и проучился три года до депортации корейцев.

В конце 1937 года Борис Тян прибыл в Алма-Ату и был принят в Казахский государственный университет. Его родители оказались в результате выселения из ДВК в колхозе «Политотдел» Нижне-Чирчикского района Ташкентской области Узбекистана. Проучившись год в Алма-Ате, Борис Тян решил перебраться к родным. В Ташкенте он восстановился студентом математического факультета Узбекского государственного университета, который успешно окончил в 1939 году.

После получения диплома он по распределению Министерства просвещения был направлен учителем математики в среднюю школу г. Той-Тепе, а в 1941 году Ташкентское ОблОНО утвердило его директором средней школы в корейском колхозе «Политотдел». В первые годы в связи с переводом всех «нацменовских школ» (этнических меньшинств – прим. Г.Н. Кима) на русский язык обучения возникли острые проблемы, так как многие ученики и учителя слабо владели русским или корейским языком. В такой ситуации Тян Нам Ик оказался востребованным кадром, так как он был билингвом. Он учился в средней школе и в университете на русском языке, который стал ему родным, но уровень владения корейским языком позволял ему свободно изъясняться. Колхоз «Политотдел» отличался многочисленностью сельчан, говоривших между собой на корейском языке. Будучи директором школы, Тян Нам Ик уделял большое внимание соблюдению дисциплины, качеству образования и владению русским и корейским языками.

Еще одной отягощающей причиной проблем в школьном образовании Узбекистана стало использование детского труда в хлопководстве. Учебный год школьников сокращался на четверть, а порой на треть, так как учащиеся мобилизовались на полевые работы.

В школе он познакомился с учительницей географии Пак Надеждой, выпускницей Красноярского пединститута отличавшейся красивой внешностью. Вскоре они обручились и поженились в 1943 году. Через год у пары родилась дочь. Казалось, жизнь наладилась. Но в последний день апреля 1945 года ему пришлось расстаться со своей семьей и друзьями по работе и, согласно приказу Военкомата, срочно выехать на Дальний Восток, откуда он был выселен 8 лет назад. По прибытии в штаб 25-й армии Тян Нам Ик получил направление в танковую бригаду, расположенную в Посьетском районе. Вместе с советскими танкистами он прибыл в Пхеньян, где его перевели в политотдел 25-й армии, выполнявший важную роль в работе советской гражданской администрации.

На начальном этапе советская администрация руко-

водила местными народными организациями, поэтому офицеры в советской военной форме занимались проведением важных социально-экономических реформ в Северной Корее. Самым злободневным в освобожденной Северной Корее стал земельный вопрос.



Тян Нам Ик с сослуживцами – советскими корейцами. Первый ряд слева направо: О Ки Чан и Тен Хак Чун. Второй ряд: Тян Нам Ик и Нам Бон Сик. Пхеньян, 1946. Архив Тян Хак Пона.

Земельная реформа призвана была стать ключевой революционной программой строительства нового порядка. Следовало конфисковать земли у прежних владельцев и раздать ее крестьянам в соответствии с размером их семей. Земельная реформа встретила сопротивление землевладельцев, часть из которых предпочла бежать в Южную Корею. Вслед за реформой в аграрном секторе встал вопрос национализации промышленности. Тян Нам Ик, как и другие советские корейцы, облечённые полномочиями советской администрации, трудились не покладая рук, инспектируя разные регионы страны.

В конце апреля 1946 года за образцовый труд руководство политотдела разрешило Тян Нам Ику взять отпуск, чтобы перевезти свою семью

в Пхеньян. По возвращении его направили работать преподавателем в недавно открывшуюся Центральную школу руководящих кадров Кабинета министров КНДР. В ней обучалась северокорейская номенклатура среднего звена – руководящие чинов-

Трудовой партии. На совещании утвердили кандидатуры председателей комитетов ТПК в провинциях Южной Кореи.

На этом совещании Тян Нам Ика назначили председателем комитета ТПК провинции Чхунчхон-пукто и командировали в Южную Корею. Он получил документ, подписанный руководителем страны, выехал из Пхеньяна с группой людей, назначенных ему в помощь, благополучно прибыл в Сеул. Однако к этому времени положение на фронте резко изменилось, так как пришла мощная поддержка войск ООН, прежде всего американской армии. Северокорейская армия откатывалась назад, и группа Тян Нам Ика отступала с риском задержания «коммунистических агентов» с важным документом, направленным на подрыв Южной Кореи. Тян Нам Ик считается пропавшим без вести, и дальнейшая его судьба осталась неизвестной.

Пак Надежда, жена Тян Нам Ика, была эвакуирована с детьми в Харбин, а по окончании Корейской войны в августе 1945 года вернулась в Пхеньян. Почти три года она каждый день ждала вести о своём муже. Чтобы прокормить детей, она работала учительницей в школе № 6 г. Пхеньяна для советских детей. В конце 1955 года она получила разрешение вернуться в Советский Союз. В первые трудные годы Пак Надежда жила с детьми в колхозе «Политотдел», затем получила от государства жилье, положенное семье человека, исполнившего интернациональный долг солидарности с братской страной. Дети Тян Нам Ика: дочь Мира и сын Анатолий смогли получить высшее образование и трудоустроиться в Ташкенте и других городах Советского Союза (записи Тян Хак Пона, 6 декабря 1998 г.).

Тян Нам Ик награжден корейскими орденами и советскими медалями. (Приложение к Протоколу № 83 Решения Политбюро ЦК ВКП(б) за 31 июля – октября 1951 г. Решение Политбюро ЦК: от 14.VIII.51 г. Список советских граждан корейской национальности, находящихся на корейской службе и представляемых Правительством КНДР к награждению корейскими орденами. РЦХИДНИ. Ф.17. Оп.3. Д.1090. Л.163-170.)

카자흐스탄 출신 고려인 사업가, '인천 무역의 날' 행사에서 유공표창 수상

지난주 대한민국 인천시와 한국무역협회(KITA) 인천지역본부가 개최한 '2023 인천 무역의 날' 기념식 행사에서 인천을 기반으로 활동 중인 카자흐스탄 출신의 고려인 사업가 리 드미트리 씨가 대한민국 수출 진흥에 기여한 공로를 인정받아 정부포상을 수상했다.

지난 12월 13일 대한민국 인천 연수구 송도컨벤시아에서 '2023 인천 무역의 날' 기념식 행사가 개최되었다. 인천시와 한국무역협회 인천지역본부가 공동주진을 통해 개최한 본 행사는 앞서 12월 5일 서울 코엑스에서 열린 바 있는 '제60회 무역의 날'의 연장선상에서 특별히 인천 지역의 기업인들을 위해 마련된 것으로, 인천의 해외수출 진흥에 기여한 무역인들을 격려하고 그 성과를 축하하는 취지로 기획되었다. 특히 올해에는 인천의 수출 실적이 2년 연속 500억 달러 돌파가 예상되는 가운데 이번 기념행사에서는 인천을 기반으로 활동하는 기업 127개사가 '수출의 탑'을 달성하고 46명의 기업인이 수출 유공표창을 수상했다. 이 자리에서 진행된 시상식에서는 유정복 인천시장과 박주봉 한국무역협회 인천기업협회장이 직접 단상에 올라 수출탑과 유공표창을 수상 기업들에 전달했으며 이 밖에도 관내 주요 기관장들이 참석하여 무역인들에게 축하 및 격려의 메시지를 전하기도 했다.

한편 이 날 자리를 빛낸 무역인들 중에는 카자흐스탄 출신의 고려인 3세 사업가 리 드미트리(한국명 이한수) 씨가 해외수출 3천만 달러를 달성한 62



지난 12월 13일 인천 송도컨벤시아에서 진행된 '2023 인천 무역의 날' 기념식 행사에서 '3천만불 수출의 탑'을 수상한 리 드미트리 씨/사진제공: 한국무역협회 인천지역본부

개 업체 대표들 중 한 명으로 '3천만불 수출의 탑'을 수상하며 눈길을 끌었다. 리 드미트리 씨는 한국의 중고 자동차를 세계 여러 나라에 수출하고 있는 'DALEX AUTO'의 대표로서 창업 3년만에 연간 수출액 3천만 달러라는 성과를 달성하며 그에 상응하는 '3천만불 수출의 탑' 표창을 받았다. 특히 그의 업체가 이번에 달성한 실적은 금년 무역의 날 행사에서 수상한 대한민국 전체 중소기업들을 통틀어 100위권 내에 드는 성적이기 때문에 더욱 의미가 깊다. '수출의 탑' 표창은 매년 한국무역협회가 주관하여 시상하는 상으로 전년도 7월1일부

터 당해년도 6월30일까지의 수출 실적을 기반으로 선정하고 있으며, 백만 달러대(5종), 천만 달러대(5종), 억 달러대(39종) 등에 걸쳐 총 49종으로 구분되어 포상이 이루어진다. 올해에는 총 1천 704개의 대한민국 기업이 100만달러 이상 수출 실적을 달성해 해당 표창을 수상했으며, 이들 중 현대자동차주식회사와 기아주식회사가 각각 전체 1, 2위에 해당하는 '300억불 수출의 탑'과 '200억불 수출의 탑'을 받았다.

지난 2019년 한국으로 이주해 오기 전 카자흐스탄에서는 국영방송 'Khabar' 산하 채널 'Qazaq TV'에서 5

년간 영어 뉴스 진행자로 활동하는 등 주로 방송계에 몸담았었던 리 드미트리 씨는 이날 본 표창을 수상한 뒤 "나에게 기회를 준 한국에 감사하며 앞으로도 이곳에서 많은 일들을 하고 한국의 구성원으로서 살고 싶다"고 수상소감을 밝혔다. 또 시상식 이후 진행된 카자흐스탄 매체 '24.kz'와의 인터뷰에서는 "물론 우리와 같은 외국인들로서는 언어 구사력이나 현지 법률 등에 대한 지식이 상대적으로 떨어질 수 밖에 없기에 한국에서 사업을 하는 것이 현지 기업인들에 비해 훨씬 힘든 것이 사실이다. 나 역시도 이 모든 부분들을 파악하고 습득하는데 많은 시간을 투자해야 했다"라고 말하며 그간 자신의 사업이 궤도에 오르는 과정이 쉽지 않았음을 드러내기도 했다. 그러면서 그는 "개인적으로는 영어와 러시아어 등 여러 언어를 구사할 줄 알고 그와 관련된 활동을 했던 예전 경력이 현 사업을 하는데 큰 도움이 되었다. 이는 특히 해외 바이어들을 물색하고 소통하는 과정에서 주효했다"라고 밝혔다.

한편 그는 이 밖에도 이날 수상 소감을 말하는 자리에서 현재 하고 있는 사업에 안주하지 않고 한국의 선진적인 의료 서비스를 해외에 알려 환자들을 유치하는 새로운 사업을 개시할 계획이라고 알리며 "세계에서 손꼽히는 수준의 한국 의료 서비스를 세계 각국의 환자들이 경험할 수 있도록 돕는 것이 나의 다음 목표이다. 많은 사람들이 한국의 우수한 상품 및 서비스를 접하도록 함으로써 한국을 알리는데 보탬이 되고 싶다"고 포부를 밝히기도 했다.

다문화 청소년 대상 12명 수상

다양한 배경의 학생들을 지원한 공로로 교사 1명, 기관 1개 수상

지난 목요일 제12회 대한민국 다문화 청소년 대상 시상식에서 다문화 배경의 우수 학생 12명과 교사 1명, 학원 1개가 그 공로와 공헌을 인정받아 표창을 받았다.

코리아타임스가 시상하는 이 상은 문화적 차이, 언어 장벽, 차별 등으로 인해 때때로 어려움을 겪고, 극복해야 하는 다문화 가정의 학생들을 격려하기 위해 제정되었다.

서울 중구 한국프레스센터에서 열린 시상식에는 김현숙 여성가족부 장관과 김준식 아시안프렌즈 명예회장 등 심사위원들이 참석했다. 성상환 한국다문화교육협회장 등 후원단체 대표와 수상자와 가족들도 참석했다.

여성가족부 장관은 축하 메시지에서 다문화 배경의 아이들이 한국을 더욱 다양한 사회로 만드는 데 기여한다고 말하면서 점점 더 중요해지고 있는 다문화 배경을 강조했다.

김 장관은 "다문화가정 아동이 지속적으로 늘어나면서 이들이 인재시인으로 성장할 수 있도록 정부가 지원하는 것이 중요한 과제에 직면해 있다"고 말했다.

한덕수 국무총리가 영상을 통해 축하를 전했다.

한 총리는 "정부는 다문화학생의 성장 단계별 지원을 위한 맞춤형 정

책을 적극적으로 마련하고 있다"며 "교육격차 해소에 중점을 두고 내년도 관련 예산을 두 배로 늘릴 계획"이라고 말했다.

이어 "여러분 한 사람 한 사람은 우리나라의 미래를 만들어갈 소중한 개인이다"라고 덧붙였다.

오영진 코리아타임스 사장은 2012년 창간 이래 매년 이 상을 수여해 준 가정부와 심사위원들에게 감사의 뜻을 전했다.

"12년 전 이 시상식을 시작할 당시에는 '다문화'라는 단어가 생소했습니다. 하지만 당시에는 다문화 사회가 피할 수 없는 미래가 될 것이라는 확신이 컸다"고 말했다.

"이 상은 다문화 배경을 가진 사람들의 중요성과 사회에 대한 기여를 알리는 것을 목표로 합니다. 우리는 계속해서 여러분 모두를 지원할 것입니다."

가족장관이 수여한 최우수상은 경기 안산시에 위치한 경일관광경영고등학교 2학년 누르가세브 아딜벡(Nurgashev Adilbek)군에게 돌아갔다.

카자흐스탄인 부모에게서 태어난 그는 진취적인 태도와 리더십을 인정받아 학교 역사상 최초의 다문화 배경을 가진 학생회장이 됐다.

"중요한 것은 결과가 아니라 과정이라는 것을 깨달았기 때문에 이것

은 나에게 깨달음을 주는 경험이었습니다. 지금까지 노력한 결과로 이 상을 받았다고 생각합니다"고 말했다.

누르가세브 아딜벡(18) 학생이 경기도 안산시 경일 관광경영 고등학교의 첫 외국인 학생회장으로 역사를 썼다.

카자흐스탄에서 한국인 어머니와 카자흐스탄인 아버지 사이에서 태어난 누르가세브 아딜벡은 카자흐스탄에서 어린 시절을 보낸 후 2015년 한국으로 이주했다. 그는 한국에 도착하자마자 공부와 사람들과의 교류를 통해 부지런히 한국어 배웠다. 안산은 외국인 55,594명, 혼혈 41,567명 등 다양한 인구가 거주하는 도시이다. 도시의 외국인 인구는 전체 인구의 12.7%를 차지한다.

Nurgashev Adilbek의 당선은 해당 지역에 상당한 외국인 및 다문화 거주자가 있음에도 불구하고 학교 내에서 이러한 역할을 맡은 외국인 학생의 첫 번째 사례다. "언제나 말보다는 행동으로 보여드리려고 노력합니다" 그는 말했다. 그의 친구들은 그의 승리를 그의 리더십과 학교 활동에 대한 적극적인 참여 덕분으로 여긴다.

경일고 2학년 이혜원 양은 방과 후 프로그램에서 누르가세브 아딜벡을 처음 만났을 때를 회상했다. "프로그램 진행 중 교사를 보조

하는 모습에서 그의 리더십이 돋보였습니다. 비록 작년에 우리가 서로 다른 반이었지만, 나는 그가 우리 학생회장으로서 탁월한 능력을 발휘할 것이라고 믿었습니다" 그녀가 말했다. "그는 학교 행사가 진행되는 동안 항상 모든 학생, 특히 다문화 배경을 갖고 있거나 한국어가 부족한 학생을 돌보며 누구도 소외되지 않도록 주의합니다" 누르가세브 아딜벡과 함께 학생회 회원인 1학년 이재현 학생이 말했다.



하는 모습에서 그의 리더십이 돋보였습니다. 비록 작년에 우리가 서로 다른 반이었지만, 나는 그가 우리 학생회장으로서 탁월한 능력을 발휘할 것이라고 믿었습니다" 그녀가 말했다.

그는 학교 행사가 진행되는 동안 항상 모든 학생, 특히 다문화 배경을 갖고 있거나 한국어가 부족한 학생을 돌보며 누구도 소외되지 않도록 주의합니다" 누르가세브 아딜벡과 함께 학생회 회원인 1학년 이재현 학생이 말했다.

학생회장으로서 누르가세브 아딜벡은 학생들이 제기한 우려 사항을 해결하기 위해 학교 규정 변경을 주도했다. 특히 그는 여학생들의 겨울 교복으로 인한 불편함을 해소하면서 학생들이 아침에 체육복을 입을 수 있도록 허용하는 것을 성공적으로 옹호하였다.

누르가세브 아딜벡은 학생의 우려 사항에 귀를 기울이고 변화를 옹호하는 능력으로 인해 동료들 사이에서 존경받는 인물이 되었다.

친구들은 물론이고 경일고 선생님들도 누르가세브 아딜벡의 친절한 태도를 칭찬했다.

누르가세브 아딜벡은 언젠가 사람들을 도울 계획을 세우는 데 중점을 두고 학생들이 자신이 직면한 것과 유사한 문제를 극복하도록 지원하는 것을 목표로 한다.

"저도 외국인이기 때문에 저처럼 어려움을 겪는 학생들을 위한 복지 프로그램을 마련해 더 나은 삶을 살아갈 수 있는 환경을 만드는 데 기여하고 싶습니다" 누르가세브 아딜벡은 말했다.

출처: 더코리아타임즈

“FLC Re-Union CIS” 포럼, 최 비크토리아의 강연 “한국인 (고려인)의 정체성”

제 강연의 주제는 «한국인 (고려인)의 정체성»입니다. 여기 계신 많은 분들께서 «나는 진정한 한국인인가?»라고 물으셨을 겁니다. 특히 한국을 방문하고 나면, 기성세대의 말을 바탕으로 상상한 멀고 아름다운 조국에 대한 여러분의 생각이 현실과는 거리가 멀다는 것을 깨달았을 때 말입니다.

그럼에도 불구하고, 우리는 민족적 정체성을 통해 우리 자신을 계속 정의하려고 합니다.

그리고 바로 이 점에서 의문이 제기되기 시작합니다.

민족을 통해 자신을 정의함으로써, 당신은 불가피하게 100% 한국인이라는 문제에 직면하게 될 것입니다.

저를 예로 들자면 제가 한국어를 모릅니다. 하지만 저는 한국 음식을 만들 수 있습니다. 많은 관습은 모르지만, 어른들을 존경하게 대합니다. 이것들 중 어느 것이 상상의 척도에서 더 중요할까요? 무엇이 더 많은 점수를 주나요? 내가 원래 한국 사람의 일부인가 가짜 한국인인가? 그리고 누가 그것을 평가할 수 있는 것인가?

여러분은 이런 질문들을 자신에게 물어볼 수 있습니다. 하지만 제 생각에는 이것은 주관적이고 무엇보다 막다른골목이라고 생각합니다.

그래서 저는 여기에 초점을 멈추고 다른 방향으로 답을 찾기 시작했습니다. 내가 누구인지 이해하는 데 정말 도움이 되는 것은 무엇인가?

그 대답은 제가 소설 «내가 바다가 될 때»를 쓰고 있을 때 나왔습니다. 그리고 그 답은 매우 간단합니다. 여러분의 가족을 생각하면 됩니다.

왜 그렇게 생각하면 그 질문에 찾은 답이 더 이해하기 쉬울까요?

여러분은 정확히 여러분의 가족이 누



구인지 알고 있고, 주관적인 평가는 없습니다. 여러분은 분명 아무데서 나오지 않았고, 여러분의 아버지와 어머니, 고모부, 할아버지, 할머니들이 누구인지 정확히 알고 있습니다.

우리인 사할린 고려인 (한국인)을 예로 봅시다. 일본사람들은 우리 조부모님을 약 100년 전에 사할린으로 끌려갔고, 2차대전 후 사할린에 남겨졌습니다. 그리고 그들은 반세기 이상 고국으로 돌

아갈 기회가 없었습니다. 그들은 열심히 일했고, 굶주렸고, 또한 그들의 정체성을 유지하기 위해 풍습을 지키려고 노력했습니다. 그래서 혼례나 결혼 풍습, 환갑 잔치, 장례식과 제사하는 풍습 등 전통이 중요했습니다.

그리고 소련의 권력이 한국인을 동화시키려고 할수록 저항은 더 강해졌습니다. 어떨 때는 꽤 잔인한 형태로 나타나기도 했습니다. 예를 들어, 젊은 사람들이 다른 민족과 결혼하는 게 암묵적으로 금지되었습니다. 그렇지 않으면 가족들은 불우한 딸이나 아들을 쫓아낼 수 있었습니다. 부모들은 그들을 저주하고 모든 관계를 끊을 수 있었습니다. 그것 때문에 얼마나 많은 인생들이 깨졌나요?

이른바 «메티스»라고 불리는 혼혈아들에게는 어려운 운명이 예상되었습니다. 내 친구의 말처럼, 적어도 네가 누군지 확실히 알 수 있는데 메티스 (혼혈아) 보다는 고려인 (한국인)이 된 것이 낫습니다. 이 짧은 말은 그 당시 민족적 문제의 전체 깊이를 설명합니다.

그리고 나서 우리 나라는 큰 변화를 겪었습니다. 현재 사할린에는 아이들이 한국어를 배울 수 있는 학교도 있고, 사할린 대학교에서 동양 언어학과 개설되며, «에트노스» 예술 학교에서 한국 문화를 배울 수 있습니다.

이러한 현실에서 우리의 문화가 존재할 권리를 얻었고 의식을 따르는 것이 더 이상 그것을 보존할 수 있는 유일한 수단이 아니게 되었습니다. 즉, 젊은이들이 그들의 뿌리를 잊어버릴까 봐 고대 관습에 매달릴 필요가 없단 말입니다. 그렇다면 여러분이 조상들을 제사할 때, 어떤 음식을 만들어야 하는지, 음식 배정 등 그리 중요하지 않습니다. 혼인에 대한 태도도 바뀌었습니다. 이제 자기의 자녀가 자기 민족끼리만 결혼하기를 원한다고 공개적으

로 꺼낼 수 있는 사람은 거의 없습니다. 이것은 적어도 무식합니다.

사할린 고려인들의 역사와 우리 가족의 역사를 알게 되었을 때, 저는 많은 질문에 대답을 찾았습니다.

예를 들어, 저는 제가 왜 한국어를 하지 못 하는지 이제 압니다. 왜냐하면 어렸을 때, 한글 학교는 폐쇄되어 있었고, 시장에서 문맹의 할머니들만이 한국어를 사용했기 때문입니다. 그리고 한국과 관련 모든 것들이 후진적이고 이류적인 것과 동의어였고, 부모들은 우리에게 한국어가 필요 없다고 진심으로 믿었습니다.

그걸 알면서 제가 한국말 못하는 게 부끄럽나요? 물론 아닙니다. 지금 배우고 있으니까요.

위와 같이 다른 것들도 마찬가지로입니다.

또한, 저는 우리 가족의 이야기가 제게 힘의 원천이라는 것을 깨달았습니다. 러시아 사람들, 한국인들, 일본인들... 고난과 고통을 피할 수 있던 나라는 전혀 없습니다. 그래서 모든 가족의 역사에는 빈곤, 기아, 가난에 대한 이야기가 있을 것입니다. 하지만 동시에, 이것은 더 나은 삶을 추구하는 것에 대한 이야기도 있습니다. 아이들이 부모보다 더 나은 미래를 가질 수 있도록 하는 꿈에 대한 이야기도 있습니다. 이것들은 강한 사람들에 대한 이야기들입니다. 왜냐하면 부모님, 할아버지, 할머니들이 강한 사람이 아니었다면 우리는 없었을 것이기 때문입니다.

그리고 나서 여러분은 여러분이 다음 세대를 위한 계단이라는 것을 깨닫게 됩니다. 지금 하고 있는 모든 일들, 생각하고 꿈꾸는 것은 여러분의 가족 역사의 한 페이지입니다.

감사합니다.

출처: koryo-saram.site

한민족 디아스포라의 위대한 유산

12월 20일, 서울 시내 유명한 보행자 전용 거리의 인사동 GUGU 갤러리에서 고려일보 창간 100주년 및 국립 아카데미 고려극장 설립 90주년 기념 전시가 열렸다.

이번 전시회는 흥범도 장군 기념사업회, 대한고려인협회가 공동 주최하며, 대한민국 국가보훈부, <고려일보> 신문사, 고려극장, 언론그룹 MEDIA SARAM, 민족문제 연구소 후원으로 개최되었다.

새해 앞두고 있는 주목할 만한 이 행사는 고려일보의 100주년 기념일의 화룡점정으로 볼 수 있다.

고려인 디아스포라의 역사가 소중하고 디아스포라의 미래에 대한 관심 있는 사람들이 전시회 개막식을 찾아왔다. 고난과 운명의 우여곡절에도 불구하고 문화유산을 지켜낸 고려인들에 대한 경의를 표하는 것이다.

우원식 흥범도기념사업회 이사장은 고려인 뿐 아니라 한국 국민 전체의 운명에 있어서 <고려일보> 신문과 고려 극장의 중요성과 의미를 강조했다.

<고려일보>는 한반도 밖에서 가장 오래된 한글신문이고 고려극장은 해외에서 활동하는 유일한 국립 고려극장이다.

이 전시는 12월25일까지 계속된다.

채 예진, 한국 특파원

김계르만 역사학 박사의 칠순 기념: 국제학술대회 개최

12월22일, 알-파라비 카자흐 국립대학교 도서관 (카자흐스탄 초대 대통령실)에서 “현대 아시아 연구의 맥락에서 카자흐스탄의 한국학 주제” 국제 학술대회는 개최된다. 이번 국제학술대회는 카자흐스탄 공로자이자 교수, 카자흐스탄 및 한국의 훈장 수여자인 김 계르만 역사학 박사의 70주년을 기념한다.



이번 학술대회는 김계르만 박사의 교육적, 과학적, 사회적 활동에 관한 사진전도 열리며, 박사의 논문, 교재, 기사집, 한국과 한인에 대한 그의 책도 전시된다.

잔세이트 칸세이트올리 알-파라비 국립대학교 이사회 의장은 개최사를 한다.

이번 국제학술대회에는 카자흐 및 외국 과학자, 공인, 언론대표, 박사/석사/학사 과정 수료하는 학생들이 오프라인과 온라인으로 참석한다.

개막식에는 카자흐스탄과 외국 대학교들의 총장, 연구소장, 카자흐스탄고려인협회 대표 등 많은 귀빈들의 축사가 있을 예정이다. 대회는 2섹션으로 나뉘어 아래와 같은 주제로 논의할 계획이다:

- 1) 한국학의 주제적 문제
- 2) 카자흐스탄의 동양학: 새로운 전망



카자흐스탄 국립 아스타나 발레단, 스위스 제네바에서 성황리에 공연 마쳐



이번 달 15일부터 17일까지 사흘간 스위스 제네바에서 진행된 카자흐스탄 국립 아스타나 발레단의 공연이 현지 관객들의 뜨거운 호응 속에서 성공적으로 종료되었다고 카자흐스탄 공화국 외무부가 지난 18일 공식 채널을 통해 보도했다.

제네바의 유서 깊은 공연예술 극장인 '바티망 데 포르세 모트리세(Batiment des Forces Motrices)'에서 이루어진 카자흐스탄 국립 아스타나 발레단의 공연은 본 극단의 해외공연 역사상 처음으로 아르만 우라즈갈리에프 마에스트로가 지휘하는 국립

심포니 오케스트라의 선율을 통해 전세계 클래식 발레 애호가들에게 익히 잘 알려진 조르주 비제의 음악을 동반한 알베르토 알론소의 '카르멘 모음곡'은 물론, 아스타나 발레단의 발레 마이스터 무카람 아바흐리와 작곡가 카리나 압둘리나가 각각 안무창작과 작곡에 참여한 신비로운 분위기의 창작극 '운명의 아르카나(Арканы судьбы)', 공훈 무용가 아이굴 타티가 창작에 참여한 대형 발레극 '대초원의 유산(Наследие Великой степи)' 등 기존의 클래식 발레와 카자흐 민족 고유의 음악과 무용예술이 결합된 독특하고도 다채로운 무대

를 선보이며 스위스의 관객들을 매료시켰다. 공연에 앞서 환영사에 나선 카이랏 사르자노프 주스위스 카자흐스탄 공화국 대사는 카자흐스탄과 스위스 양국 간에 협력체계의 강화가 이루어지기 위해서는 우선 무엇보다도 문화교류가 발전하는 것이 중요하다고 강조하면서 특히 이번 공연 일정과 맞아 떨어지게 된 카자흐스탄 공화국의 독립기념일에 맞추어 최초로 세상에 공개하기 위해 아스타나 발레단이 그간 심혈을 기울여 준비해 온 작품인 '대초원의 유산'이 품은 깊은 의미에 대해 상

극을 최초로 공개하는 자리인 만큼 관객 모두가 각별하게 감상할 수 있는 시간이 되기를 바란다고 당부의 메시지를 전했다. 카자흐 유목민들의 삶을 소재로 한 이 독특한 발레극은 과연 스위스 관객들로 하여금 흡사 드넓은 카자흐 땅의 대초원을 누비는 듯한 생동감을 느끼게 하며 카자흐 민족이 가진 웅장함을 유감없이 표현해 냈다는 평을 받았다. 카자흐스탄 국립 아스타나 발레단의 이번 공연에 참석한 스위스 정부 및 스위스 주재 외국공관 관계자들과 학·재계 관계자들, 그리고 현지에서 거주하는 카자흐스탄 국민들은 따뜻한 환대와 뜨거

운 박수갈채로 공연단을 맞이했으며 이들이 선보인 압도적인 에너지와 뛰어난 예술성, 높은 작품 완성도, 화려하고 아름다운 무대 의상 등에 찬사를 보냈다고 카자흐스탄 외무부는 소식을 전했다. 한편 이 밖에도 이번 공연이 이루어진 공연예술 극장 '바티망 데 포르세 모트리세'의 로비에는 카자흐스탄의 다채롭고 독특한 자연경관과 순례지 등을 담은 <미지의 카자흐스탄(Неизвестанный Казахстан)>이라는 타이틀의 사진전도 함께 열려 아스타나 발레단의 공연을 관람하기 위해 이곳을 찾은 이들의 눈길을 사로잡았다.

사회

주한 카자흐스탄 대사, 김진표 국회의장과 면담

제공=주한카자흐스탄대사관

2023년 12월 13일 서울 - 누르갈리 아르스타노프 주한 카자흐스탄 대사는 김진표 대한민국 국회의장과 면담을 갖고, 국회 간 협력 현황과 전망을 논의했다.

이날 면담에서 누르갈리 아르스타노프 대사는 올해 9월 성공적으로 한국을 방문한 예를란 코샤노프 카자흐스탄 하원 의장으로부터 따뜻한 인사를 전했다. 특히, 양국 입법 기관 내 카자흐스탄-한국 친선 협회를 포함해 의회 외교 발전의 중요성이 주목되었다.

이에 김진표 의장은 "한-중앙아 국회 의장 포럼" 개최를 위한 한국의 이니셔티브를 지지해 주신 카자흐스탄 하원 의장에게 진심으로 감사와 안부 인사를 전해달라고 했다. 국회의장은 특히 무역, 경제, 문화 및 인도주의적 협력의 점진적인 발전을 언급하면서 기아와 같은 한국 기업의 카자흐스탄 투자 활동의 성공적인 경험을 지적했다. 에너지 분야, 디지털 전환, 관광, 문화 교류, 교육 등이 유망 분야로 부각되었다.

김진표 의장은 "카자흐스탄과 중앙아시아 국가들을 방문해 양국 우호 관계를 더욱 강화할 의향이 있다"고 밝혔다.

면담이 끝날 무렵, 의장은 카자흐스탄과 한국 간 우호 관계 증진과 전략적 동반자 관계 확대에 대사님의 성공을 기원했다.



주한 카자흐스탄 대사, 한국외대에서 특강 열어

누르갈리 아르스타노프 주한 카자흐스탄 대사는 한국외국어대학교 중앙아시아학과 학생들을 대상으로 카자흐스탄의 외교정책에 대해 강연을 하였다.

아르스타노프 대사는 카심-조마르트 토카예프 대통령과 윤석열 대통령 간 면담, 무라트 누르틀레우 부총리 겸 외교부 장관과 박진 외교부 장관 간 면담, 그리고 예를란 코샤노프하원 의장과 김진표 국회의장 간 면담 등 양국 지도부 간의 정기적인 면담을 언급하면서 정치적 대화의 긍정적인 역동성에 대해 말했다.

아르스타노프 대사는 양국 간 무역 및 경제협력의 성공에 대해 설명하고 기아, 현대, 삼성전자, 두산에너빌리티, 한국석유공사, 롯데 등 한국기업이 참여하는 개별 공동사업을 강조하면서, 의료, 에너지, 교육 교류 분야의 협력 전망에 대해 강조했다.

손영훈 중앙아시아학과 교수는 "카자흐스탄과 한국은 전통적으로 문화와 전통의 유사성에 바탕을 둔 진정한 우정과 상호 이해로 단결되어 있다"고 강조했다.

한국외대 중앙아시아어과는 중앙아시아 지역의 투르크어인 카자흐어와 우즈베크어의 구사능력을 배양하고 중앙아시아 지역의 정치, 경제, 사회, 역사, 문화 등 지역 연구 교과과정을 통하여 21세기 자원 강국이자 거대 시장으로 평가받고 있는 중앙아시아 국가들과의 관계발전을 주도하며 유라시아 대륙을 개척해 나갈 지역 전문가의 육성에 주력하고 있다.

김상욱

온고지신

하루의 시작, 한 계절의 전망

매일 아침 일어나 오늘은 비가 오는지, 이번 주말 날씨는 어떠한지, 스마트폰으로 확인하면서 하루를, 한 주를, 한 계절을 시작한다. 그렇다면 우리는 언제부터 누구나 일기예보를 일상적으로 공유하게 된 것일까?

조선 이전, 하늘의 변화가 곧 땅과 인간 세상의 변화로 이어진다는 천명사상(天命思想)에 입각해, 하늘의 움직임은 전통사회에서 매우 중요하게 받아들여졌다. 농경사회인 전통사회에서 하늘의 변화에 따라 땅이 변하고 인간 세상 또한 달라진다고 믿어, 기상관측을 정례화하고 그 내용을 기록했다. 특히 우리 역사의 시작은 단군신화로 하늘로부터 환웅이 비, 바람, 구름을 관장하는 세 신을 거느리고 함께 내려왔다는 기술로 시작된다.¹⁾ 그만큼 농사와 관련된 기상기후 조건들이 중요했음을 시사한다. 삼국시대에 눈과 비, 가뭄과 홍수 등을 기록한 날씨 기사를 『삼국사기(三國史記)』에서 400여 건 이상 확인할 수 있다. 기근, 폭설 등의 기상현상으로 인한 전염병 발생과 인명 피해 등을 서술한 것으로, 이는

한 조세 징수에도 매우 중요했다. '천수답(天水畝)' 즉, 빗물에 의존하여 벼를 재배할 수 있었던 당시에는 기상조건에 따라 풍흉의 차이가 컸다. 이 문제를 해결하고자 조선 초 비옥도에 따라 토지를 등급으로 매겼고, 여기에 풍흉에 맞는 과세 제도를 만들었다. 비의 양과 내리는 시기는 풍흉을 좌우하는 결정적인 요소였던 것이다. 비의 양을 가능하게 하는 것은 직접적인 농사 일에는 물론 조세의 준거와 관련하여 국가 운영의 근간이 되었다. 전통사회에서 하늘의 자연현상은 국왕의 통치력과 나라의 운명으로 받아들여졌다. 조선 역시 하늘의 비정상적인 변화인 천변재이를 나라의 운명을 예고하는 것이라 여겼다. 천변재이를 판단하기 위해서는 하늘의 정상적 움직임을 알아야 했기에 꾸준한 관측과 기록이 필요했다. 이 과정에서 관측 도구들을 개량하고 운용해 나갔다. 이러한 조선의 천문과 기상 관측 등을 관장하는 기관이 서운관(書雲觀)이다. 서운관에서 물시계, 천문관측기인 간의(簡儀)와 혼천의(渾天儀), 해시계에 해당하는 앙부일구(仰釜日

다. "나라는 백성을 근본으로 삼고 백성은 먹을 것을 하늘로 삼는다. 농사는 의식(衣食)의 근원이며 왕정(王政)에 앞서는 일이다." 세종은 『권농교서(勸農敎書)』 1444 서두에 백성을 위해 정치가 해야 할 바를 이같이 명시했고, 그 뜻을 담아 『농사직설(農事直說)』 1429을 펴내었다. 이 책에 따르면 농사를 잘 짓기 위해서는 무엇보다도 기후 조건이 중요했는데, 『농사직설』의 영향을 받아 민간에서도 농서가 발행되었다. 민간에서 발행된 농서에는 지역마다 다른 기후적 특성이 드러나 있고, 이에 따라 농사의 때와 기후를 예측하는 방법, 지방의 기후와 풍토에 따른 농법, 알맞은 상업 작물 등에 관한 정보들이 수록됐다. 농서의 기본 자료였던 강우 측정은 측우기의 관측 경험이 반영된 것이다. 발행된 농서에는 조선의 기후 조건을 중심으로 농업 생산량을 증대시키기 위한 다양한 방법과 농작물 정보가 담겨 있다. 조선의 측우 제도는 근대 기상관측 활동과도 연결된다. 측우기는 현대에도 사용하는 원통형의 강우량계와 모양뿐만 아니라 측정과 기록 방식 또한 유사한데, 이는 기상 자료에 있어 통일성과 지속성이 중요하다는 점에서 의의가 있다. 측우 제도를 운영하고 공식 사료에 기록을 축적한 사례는 세계사에 유례가 드문 조선의 독자적인 면모다. 조선 후기 지방에서 중앙 관서로 올린 강우량 측정은 『각사등록(各司謄錄)』에 정리되어 있다. 그리고 중요한 강우 기록은 『승정원일기』와 『조선왕조실록』에서도 확인할 수 있다. 개항 이후 조선과는 다른 방식으로 날씨 현상을 설명하는 서양의 기상학 서적들이 조선에 들어왔다. 서양의 기상학 서적이 유입되면서 조선은 기상 현상을 설명하는 새로운 관점과 방법을 접할 수 있었고, 전과 다르게 하늘을 이해하게 되었다. 1876년 강화도조약 이후 조선은 미국을 시작으로 러시아·영국·독일·프랑스 등 서양 여러 나라와 국제 조약을 체결했다. 이에 따라 항구가 개방됐고,

다. 온도, 풍향풍속, 기압 등 기상 요소들을 규칙적으로 측정하여 수치로 기록하였다. 기상 현상의



발생 원리를 서양 기상학을 통해 이해하는 한편, 기상관측 기록들을 활용하는 일기도천기도를 접하면서 날씨 예보의 세계로 진입하기 시작했다. 관측된 자료는 신문 및 라디오 방송뿐 아니라 전화를 통해서도 전달되었다. 그러나 이는 소수의 특권층에 한정되었으며, 일기도 역시 구입자에 한해 유통·보급됐다.

전통사회에서 측후(測候) 활동은 천명을 아는 통로였다. 이와 달리 서양 기상학에서 누적된 측우(測雨) 정보는 한 지역의 기후를 파악하는 예보 이론의 기반으로, 그 기상학적 가치와 영향이 다르게 이해되었다. 기상대 및 측후소에서 자료를 정리하고 분석하여 일기도를 작성됐다. 이러한 일기도는 전시(戰時)에 자유판매 및 외부유출이 금지되기도 하였는데, 이는 군사상 중요문서로 취급되었기 때문이다. 해방 이후 우리나라는 미군정과 대한민국 정부 수립을 거치며, 일제 관제에서 벗어나 국민을 대상으로 일기예보가 가능해졌다. 책자나 신문 구입을

든 생업과 일상에 자유롭게 일기예보를 활용한다. 일기예보는 기상위성의 개발 이후 그 정확도가 한층 증가되었으며, 이러한 위성을 우주 궤도에 올리기 위해서는 로켓의 개발이 필요하다. 수일 전 누리호가 성공적으로 발사되는 장면을 많은 국민들이 지켜본 바 있다. 언론에서는 세계 우주 강국 7위에 진입하였다고 보도하고 있다. 이제 우리나라도 자력으로 인공위성을 우주 궤도에 올릴 수 있게 된 것이다. 인공위성 개발은 지상·해양·고해상도 관측이나, 방송·통신, 국방뿐만 아니라 기상관측에서도 중요 분야로 자리매김하고 있다. 우리나라의 기상위성으로는 현재 천리안위성 2A호²⁾가 있으며, 24시간 쉼 없이 한반도의 하늘 상태를 감시하고 있다. 하늘을 알고 이해하는 것은 예나 지금이나 국가에 있어서 중요한 의미를 갖는다. 기상관측을 주체하는 것은 국민의 생활을 안정되고 국가를 편안하게 하는 기반이 되기 때문이다.

공주충청감영측우기(1837)와 대구경상감영측우대(1770) 애민정신과 국정(國情)의 합리성 등에서 비롯된 측우는 근대 기상관측 데이터가 축적되고 이제 과학기술 강국으로 해양, 지상, 대기 등의 실시간 감시로 지속되고 있다. 그래서 우리는 오늘날도 예보됐던 장마철 세찬 빗소리를 들으며 걸을 수 있고 공원에서 하늘을 보며 여유롭게 산책할 수 있다. 그러나 또 어떤가 예측하지 못했던 갑작스런 소나기 기상은 지구의 탄생 이래 하루도 같았던 적이 없다. 그래서 예보할 수 있으나 단언할 수 없다. 예상할 수 없는 그 설레임, 그것이 우리가 사는 하루하루의 매력인 것을... 기상 관측망의 확충, 기상업무 전산화, 자동화 프로그램 개발, 슈퍼컴퓨터 도입, 수치예보 기술 개발 등 기상 관측 기술이 나날이 발전을 거듭하면서 일기예보 또한 더욱 신속 정확하게 제공되고 있다. 이처럼 기상 관측 기술이 발전하고 기상예보 시스템이 확립되면서 이제 우리는 언제 어디서든 하늘의 변화를 손쉽게 파악할 수 있게 됐다.



일기도 | 1905 | 국가기록원 | 우리나라에 현존하는 가장 오래된 근대식 일기도다. 1905년 11월 1일의 6시, 14시, 22시 날씨를 한 장에 기록했다.

전체 기사의 약 28%를 차지한다. 『고려사(高麗史)』에는 「천문지(天文志)」와 「오행지(五行志)」에 기상 현상과 관련된 내용이 다수 기록되었다. 『천동상위고(天東象緯考)』 역시 『고려사』의 기상관측기록을 편찬한 것이다. 이들 문헌에는 이상 고온, 이상 저온과 같은 특이한 기상 현상들이 수록되어 있고, 특히 「천문지」에는 유성, 일·월식, 달무리, 구름의 기운 등 8,000여 개의 천문 기상 현상이, 「오행지」에는 벼락, 가뭄, 오로라, 안개, 지진, 큰물, 황사 등 1,500여 개에 달하는 자연현상이 기록되어 있다.

류 등의 다양한 관측 기기들이 제작되었다. 또한 비의 양을 재는 측우기(測雨器)와 하천의 깊이를 알아볼 수 있는 수표(水標)도 제작·설치됐다. 강우 측정의 기준이 없고 재는 방법도 제각각이며, 보고 방식 또한 달랐기 때문에 측우기의 발명은 풍흉을 판단하고 가능하게 혁신적인 사건이었다.

측우기를 중심으로 관측기구와 관측방법이 마련되어, 측우기를 전국에 설치하고 전국 관측망을 통해 강우량과 강우 유형을 파악하여 국가 기간산업인 농업의 안정을 꾀하였다. 국가 주도의 측우 제도로 연중 각 지역별 계측이 가능해졌고, 축적된 결과는 농업 생산에 적극적으로 활용됐다. 조선은 하늘을 기반으로 국가 통치와 운영의 토대를 만들어 명분만이 아닌 이념이 실현되는 구체적인 제도들을 만들어 냈다. 과학적인 접근에 기초한 판단으로 재이(災異)와 자연현상을 구별하여 더 나아가 공평한 과세의 기준을 만들었다. 측우기는 백성의 안녕을 기원하는 유교 군주의 인덕(仁德)과 애민정신 그리고 합리적 국가 경영의 상징이라 할 수 있



자동일기예보기 | 대한뉴스 제396호 KTV 국민방송 1962. 12. 22. 지정 전화번호 730-0060에 전화하면 중앙관상대에서 녹음한 일기예보를 들을 수 있었다.천리안 2A호 | 2018

인천·부산·원산 등 개항장에 세관이 설치됐다. 근대화된 관측법과 도구, 기록 방식의 전환과 1904년 이래 증가한 44개 관측 시설의 전국 네트워크 자료가 축적됐

통해 한정적으로 전달되었던 것에 비해, 일반인 누구나 통화녹음된 내용으로 일기예보를 전달받을 수 있게 되었다. 지금 우리는 국민 누구나 언제

1) 是謂桓雄天王也。將風伯，雨師，雲師，而主穀，主命，主刑，主善惡 환웅이라 불린 천왕은 풍백(바람), 우사(비), 운사(구름)를 거느리고 곡식, 생명, 질병, 형벌, 선악을 주관하였다. -『삼국유사(三國遺事)』 권1, 기이, 고조선, 13세기 말.

2) 2018년 12월에 발사한 천리안위성 2A호는 한반도와 주변을 2분마다 관측하여 태풍, 집중호우, 황사, 안개 등의 위험기상을 신속하게 탐지하고, 태양 폭발, 지자기 폭풍 등 우주 기상도 실시간으로 감시한다. 기상청은 2019년 7월부터 천리안위성 2A호 위성자료 서비스를 시작했다. 국내는 물론 아시아·태평양 지역의 사용자에게 고품질의 위성 영상과 75종의 기상산출물, 우주기상산출물 등을 제공하고 있다.

글 | 김재영_국립기상박물관 학예연구사

Мы – новое поколение в Германии, и мы здесь – дома!

Германия – страна возможностей, та страна, в которой представители многих стран мира, национальностей находят себя. Глядя на то, как устроились здесь мои родственники, односельчане, одноклассники, однокурсники и другие люди, у меня лично создалось такое впечатление, что здесь отдельно взятый человек, независимо от своего прошлого, даже от того, говорит ли он сегодня на немецком языке или нет (если ему это будет необходимо, он скоро будет говорить), зная, зачем он сюда приехал, вырастает корнями в свой кусочек земли и постепенно с чувством благодарности ко всему окружающему строит свое будущее, твердо веря – только ты сам способен его построить. При этом, что здорово, тебе никто не будет особо мешать, просто дружи с законом и ни в коем случае не нарушай пространство рядом живущего.

С молодой девушкой, студенткой немецкого медицинского университета Мюнхена мне и довелось об этом поговорить.

Юна Ким – кореянка из числа представителей нового поколения соплеменников, проживающих в Германии. На примере родной семьи она рассказала о жизни в Германии, частью подтвердив мои впечатления.

Тамара ТИИ, Германия
(Франкфурт-на-Майне)

– Если коротко, что бы вы о себе сказали в первую очередь?

– Я студентка медицинского университета. Родители и родственники наши просто помешаны на мечте о том, чтобы в семье были врачи, поэтому и мой брат тоже учится в медицинском. Я в Мюнхене учусь, брат в Хайдельберге. Когда окончу университет, планирую работать в Германии, помогать быть здоровыми нашим соотечественникам, а может, даже клинику свою откроем. Я считаю, что самое главное богатство человека – это здоровье, поэтому учусь, как мне кажется, в самом главном вузе страны. Во Франкфурте мы с братом окончили школу, получив хорошую базу для поступления в престижный университет, и всему этому я обязана семье и Германии. Каждый раз, когда я приезжаю домой, а обычно это бывает раз в два месяца, не устаю благодарить ставший родным мне город и моих родителей.

– В Германию корейцев привела в основном работа. Просто так ведь корейцы по своей воле никогда не ехали в необжитые места, даже если у себя дома есть много проблем. А вашу семью что привело сюда?

– Папина деятельность. Мы жили в Корее, там и родились. Папа, он по профессии финансист хорошего уровня, подписал контракт на четыре года с международной инвестиционной компанией со штаб-квартирой в Корее

и был командирован в Германию. Позже другая южнокорейская компания предложила ему подписать постоянный трудовой контракт, на что он, конечно, согласился. Мама тоже некоторое время работала в коммерческой компании. Так, с 2005 года мы переехали в Германию. Мне тогда было 5 лет, брату 2 года. В школу мы пошли хорошо подготовленными. Родители говорят, что здесь детям лучше, чем в Корее, нет стрессовых ситуаций, о которых знают и даже помнят они сами. Папа и сейчас работает финансовым менеджером, ему его деятельность очень нравится. Мама в настоящее время домохозяйка, но очень активная.

– В чем, по-твоему, заключается секрет вашей успешной интеграции в немецкое общество?



– Да нет секретов! Думаю, что самое главное в том, что Германия очень доброжелательно относится к тем, кто умеет работать и сам готов принять законы страны. У немцев есть такая готовность принимать культуры других людей. Нет, они не спешат перенимать что-то у других, но приверженность человека к родным ценностям понимают. Несмотря на языковой барьер, люди здесь готовы помогать и поддерживать иностранцев, что очень важно для успешной адаптации и интеграции. А уж если кто хочет изучить язык, то для этого на всех уровнях есть все условия.

– Корейская культура и немецкая – как два полюса.

– Не совсем так. Семейные ценности у нас одни. Немцы тоже любят до самоотверженности свои семьи, дома. Рождество очень схоже по своей сути с нашим Сольналем. Немцы трепетно относятся ко всему, что связано с семейными традициями, дорожат ими и к выбору друзей, окружения очень избирательны. Поэтому я ценю то, что живу в Германии.

– И все же Корея от вас все дальше. И не только географически. Культура – это ведь в первую очередь язык, обычаи, традиции... Что вы скажете об этом?

– Корея и Германия не так далеки

друг от друга даже географически. К тому же у нас хорошо налажены контакты на всех уровнях. Ежедневно в Корею есть несколько авиарейсов. Благодаря Интернету мы вообще перестали чувствовать расстояния. Так что корейцы, живущие в Германии, большого отрыва от исторической родины не ощущают. Мы также готовим корейскую еду. Кстати, в германских магазинах корейские приправы, лапша, кимпаб, ингредиенты для супов тоже повсеместно есть, ведь мы, как и немцы, из-за постоянной занятости не всегда можем приготовить все это. Но мама готовит и кимчи, и другие блюда, разные корейские салаты. Да, корейские праздники у нас ограничены. Но мы о них помним и в семьях встречаем Сольналь

шественных организаций, за которым подтягивается молодежь.

– Судя по разговору, никто из вас не скучает по Корее?

– Мы активно общаемся на разных уровнях, бываем в гостях друг у друга. Но будущее связываем с Германией. Поскольку мои родители считают семейные отношения более важными, чем что-либо другое, они тоже, скорее всего, останутся в Германии даже после выхода моего отца на пенсию. Мой отец, когда я его спрашиваю, жалеет ли он о том, что так круто изменил жизнь семьи, говорит, что жизнь в Германии оправдала это. Здесь семье комфортнее – стабильная социальная инфраструктура, чистая окружающая среда, баланс работы и личной жизни, а также доступность к занятиям спортом. Ну и еще он говорит, что очень доволен нами, своими детьми.

В последние годы в Германию приезжает все больше и больше корейцев на учебу, работу. Немцы охотно общаются с корейцами на английском языке. Даже без знания немецкого иностранцы хорошо устриваются в этой стране. Культурный и экономический статус Кореи все больше ценится везде, включая Германию. Я это замечаю повсюду, и я этим очень горда.

– Как у вас с родным языком?

– У нас многие корейцы не утратили своего языка, потому что школы работают, методики хорошие. Мы с братом тоже говорим и пишем по-корейски. Это благодаря тому, что оба мы в течение 12 лет посещали корейскую школу в Германии, а также наши родители учили нас корейскому дома. Это всегда было важным для нас, так как язык – ключ к культуре. Помню, все школьные годы мы с братом участвовали в различных конкурсах по корейскому языку, посещали ежегодные культурные лагеря, тренировки по таэквондо, выступления с корейскими музыкальными инструментами и так далее. И родители все это поощряли. К-POP, дорамы вообще захватили всю нашу молодежь. Язык к нам приходит и через них. В этом смысле повезло, что многие корейские вещи становятся международными и корейская молодежь может наслаждаться модными, но очень корейскими вещами в Германии.

Когда наша беседа подходила к концу, я попросила Юну дать фото для газеты.

– Хорошо, – ответила она. – Но я должна спросить у папы. У нас с этим все строго. Папа говорит обычно, что внимание публики нужно заслужить.

Как я предполагала, папа не разрешил. Поэтому материал остался без фотографии Юны. Что ж, надеюсь, читатель воспримет его и так.

За содействие в подготовке материала спасибо замечательному педагогу и человеку Ларисе Шмидт.

Три фильма, по которым мы запомним Ким Ки Дука

20 декабря 2023 года одному из самых известных режиссеров, любимцу мировых фестивалей Ким Ки Дуку могло бы исполниться 63 года... Он ворвался в жизнь синематографов в первых рядах нового корейского кинематографа, ставшего для вновь «заскучавшего» в конце XX столетия зрителя глотком свежего воздуха. Фильмы Ким Ки Дука смотрели тогда, кажется, все – кто-то с восторгом, кто-то не скрывая отвращения. В одном, пожалуй, сходились и сторонники, и противники: в его лице кино получило неординарного и настоящего творца, которого сейчас очень не хватает. Расскажем о самых значимых фильмах мастера, ставших культовыми (помимо всем известного «Весна, лето, осень, зима... и снова весна», конечно же).

Элина ЛИ

«Время» (2006)

Философский фильм, переворачивающий сознание со всем известным трагическим соотношением любви и времени. Боясь потерять внимание возлюбленного, девушка идет на отчаянный шаг – уходит от него, делает пластическую операцию и заново сближается с ним уже под другим именем.

Любовь не может развиваться отдельно от времени, а оно не стопорится

бить он: её прежнюю или её настоящую. Сейчас ей наверняка хотелось бы снова попытаться обмануть время, вернуть себя прежнюю, но второй раз это уже



не получится, ведь она переродилась необратимо.

Молодой человек, возлюбленный героини, чтобы доказать свою любовь, тоже решает играть в эту странную и глупую игру со всемогущим временем. Но время тоже играет в игру с людьми, которые не хотят с ним считаться.

Фильм длится около часа, но кажет-

ся ключевой линией фильма. Эдакое сложносочиненное блюдо, поданное обязательно холодным. При этом интересна и побочная линия – греха и искупления, которая изначально даже не кажется возможной, но постепенно набирает обороты, усиливается и в итоге по накалу спорит с ключевой.



Инсайт для зрителя – каждый может сопереживать злу, да еще как. Потому что абсолютность этого зла будет поставлена под сомнение, а в процессе повествования вскроется очень много глубоких пластов, которые и послужили благодатной почвой для взращивания этого самого зла.

Тем не менее Ким Ки Дук последователен, и наказание за грехи все-таки неизбежно произойдет. Как раз в тот момент, когда откроется момент истины, когда поворот в противоположную сторону будет более чем реален. И в то же время подобное искупление для главного героя видится единственно возможным, потому что есть вещи, с которыми жить дальше сложнее, чем уйти из жизни.

«Человек, место, время и снова человек» (2018)

Картина не случайно имеет именно такое название. Да, это очевидная от-

сылка в сторону фильма «Весна, лето, осень, зима... и снова весна», который, видимо, должен означать уход в старые методы подачи информации. На деле все оказывается ровно наоборот. По сюжету на борту судна находятся люди самых разных социальных статусов, возрастов и мировоззрений, от того и следуют конфликты, бунты, убийства и много чего еще.

То, чем мог бы быть, но не стал «Треугольник печали». Ким Ки Дук снова работает с эскалацией в своей медленной, почти созерцательной манере: от людей, борющихся за равные права на военном, а теперь почему-то круизном корабле, до тех, кто бросается на пожеванный банан рядом с трупом супруга. Ким Ки Дук ни на секунду не верит, что человечество может интересоваться что-то духовное и вообще что-то, кроме заботы о собственном желудке. Здесь нет рыболовных крючков, используемых не по назначению, вместо них – рваные раны, подорванные в трюмах гранаты и отталкивающий вуайеризм. В трупы посадят семена, из них вырастет сад: в этой истории люди произойдут не от Адама и Евы, согрешит, конечно же, кто-то другой. При этом режиссер ставит перед собой амбициозную задачу: показать метафорическую историю о современности на примере библейской аллегории. Функцию Бога у него играет седой молчаливый мужчина, который видит весь ужас, но ни во что не вмешивается и, кажется, с самого начала знает судьбу корабля.

Этот фильм почти дословный, абсолютно понятный с самого начала, не диктующий ничего нового, максимум – сменяющий градацию дзен-просветления о цикличности жизни на цинизм по отношению к этой самой цикличности. Впрочем, это никак не мешает сути: даже самые нелепые сцены умирания здесь не кажутся наигранными; идеальный макияж на сотый день «апокалипсиса» не вызывает вопросов; аллюзия на Адама и Еву не решает вопрос мироздания. Это как смотреть фильмы Хон Сан Су снова и снова – история повторяется, меняются декорации. Только вот если у того режиссера в конце побеждает условное добро, то Ким Ки Дук буквально ставит этой планете «ноль».



на месте. Любовь бежит за временем, но никогда его не догонит. В какой-то момент ей становится скучно, она устает бежать, бежит все медленнее и в конце концов совсем останавливается. Примерно такой ход мыслей у главной героини. Вполне обычное желание не допустить смерти своей любви, но весьма оригинальное решение этой проблемы – искусственно заставить любовь бежать даже не впереди времени, а вообще вне его.

Теоретически она предусмотрела всё. Практически – не учла самого главного. Любовь и время не могут быть разделены. Попытка отделения любви от времени бесполезна так же, как и попытка влюбить в себя кого-то, кто любил, любит и будет любить другую. И этой другой оказывается она сама. До операции она ревновала его ко всем, после – исключительно к самой себе. Она теперь и сама не знает, кого должен лю-

бя, что целых три. Вот так Ким Ки Дук обманул время.

«Пьета» (2012)

Название фильма происходит от скульптуры Микеланджело Буонарроти – «Оплакивание Христа» (пьета – изображение скорбящей Девы Марии при снятии Спасителя с креста). Кан До, суровый отшельник, работает на алчного ростовщика. Его обязанность – собирать долги. Однажды он встречает загадочную женщину, которая называет себя его матерью. Узнав страшную тайну, главный герой страдает от возникшей путаницы.

Фильм, берущий за душу, заставляющий сопереживать, держащий нервы натянутыми, как тетива. Оставляет после себя очень долгое, горькое послевкусие. Местами вызывает отвращение своей жестокостью и скупостью на эстетику, но в то же время от экрана невозможно

100 ЛЕТ – 100 ФОТОГРАФИЙ

СЕРИЯ 14

Совместный проект Виктора Ана и «Корё ильбо»

На первом снимке – корреспондент газеты Елена Югай учит детей корейскому языку. Это 1997 год. Комната, наполовину затенённые окна и деревья, которые проглядывают за ними, – всё это мне хорошо знакомо. Это детский сад на улице Сейфуллина в Алматы, в котором была, а может, есть и сейчас корейская группа. В начале 2000-х Елена отучилась в аспирантуре факультета журналистики университета Ихва (из книги «История газеты «Корё ильбо» в биографиях и лицах»).

На втором снимке мы видим двух друзей, можно сказать, даже двух братьев: Ян Вон Сика и Цой Гук Ина, которых связывает общая история. В 1957 году они и ещё несколько северо-корейских студентов решили не возвращаться в КНДР, о чём написали в письме Никите Хрущёву, главе правительства СССР. Ян Вон Сик и Цой Гук Ин окончили ВГИК, а после оказались в Алма-Ате и работали на «Казахфильме». Кстати, на четвёртом снимке в конце длинного стола, у которого идёт продажа газеты, стоит русская женщина – это Зинаида Ивановна Ветрова, вдова Хан Дина, писателя и драматурга, который тоже в списке невозвращенцев, как и его друзья Вон Сик и Гук Ин.

Цветные фотографии разделяют двадцать лет. Все снимки сделаны с концертов, посвящённых юбилеям газеты в 2003 и 2023 годах.

Согласитесь, интересно же сопоставлять фотографии через годы?!



ЕЛЕНА ЮГАЙ
КОРРЕСПОНДЕНТ «КОРЁ ИЛЬБО»



АН СУН ОК
ИНЖЕНЕР ПО СНАБЖЕНИЮ
ГАЗЕТЫ «КОРЁ ИЛЬБО»

КИМ СЕН ДЁ
И.О. ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА
«КОРЁ ИЛЬБО» (2001, 2003)



ЯН ВОН СИК
КИНОРЕЖИССЁР, ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР
«КОРЁ ИЛЬБО» (1994-2000)

ЦОЙ ГУК ИН
КИНОРЕЖИССЁР, АКТЁР



ЗАПИСКИ НА РИСОВОМ ЗЕРНЫШКЕ

Форма зависит от темы – если ты превосходно знаешь то,
о чём хочешь рассказать, то текст можно уместить на зёрнышке риса

Судя по устным отзывам, наши публикации отрывков из будущей книги известного поэта Станислава Ли «Записки на рисовом зернышке» пришлись по вкусу читающей публике. Мы очень рады этому и хотим сказать искреннее спасибо нашему поэту и писателю, а также ветерану нашей газеты за замечательные рассказы-миниатюры, которые пробудили в нас память прошедших лет, вызвав ответные эмоции.

Из новостей о «Записках» есть еще одна – мини-рассказы нашего замечательного поэта опубликовал литературный казахстанский журнал «Простор». Этот факт говорит о том, что читательская аудитория Станислава Ли расширяется. А мы уверены, каждый почерпнет из этой кладези мудрости, каковой предстала перед нами новая палитра искусства Станислава Ли (поэт и писатель еще и художник, многие свои книги он проиллюстрировал сам), помимо удовольствия от общения с автором через его воспоминания, что-то важное и полезное лично для себя.

Вернуться к публикациям прежних выпусков вы можете, открыв номера «Коре ильбо» за 9 июля, 28 июля и 29 сентября текущего года.

Ядерный щит

В десятом классе я наткнулся на тетради, где были записаны лекции по математике и физике моего дяди. Он учился в МИФИ, и я понял, что мне не одолеть это. Дядя всю жизнь прожил в России в закрытом городе Северске недалеко от Томска. Каждый месяц от него приходили посылки: чёрная икра, твердокопчёные колбасы и другие деликатесы.

Всю жизнь дядя помогал ковать ядерный щит страны. Сколько корейцев работало на секретных объектах страны, как мой дядя? Наверное, немало...

Ядерная физика – это вам не хухры-мухры. Даже человеку со способностями там делать нечего, нужны сверхспособности...

Власть как неизбежное зло

У корейцев гипертрофированное чувство справедливости. В Корее легче назвать президента, который не сидел в тюрьме. К власти корейцы относятся как к неизбежному злу.

Песня жителю гор вдогонку

Все корейцы мира знают песню «Ариран», но никто не знает, что означает это слово. Смею предложить свою версию.

Татары – одно из племён в монгольских степях. Тат – горы, ар – житель гор. Ри – мера длины у китайцев, чанга – песня у корейцев.

А что если «ранга» трансформировалось в «чанга»... Что получаем?

Песня жителю гор вдогонку.

Учитель

Моему учителю Пак Иру было далеко за восемьдесят, но он продолжал ходить в Центр просвещения читать лекции по истории и культуре Кореи.

Основными его слушателями были женщины того же возраста или чуть моложе, но явно пенсионного.

– Мы приносили еду из дома, – вспоминает внучка Ли Дон Хви, – и кормили деда. Но кроме нас, его угощали и преданные слушательницы.

Женщины, кормящие своего престарелого Учителя.

Не знаю, как для вас, но для меня это трогательная картина...

Порядок в клубе

В то лето, когда к нам приехала русская тётя с двоюродным братом и сёстрами, она быстро навела порядок у нас в клубе. Раньше односельчане во время фильма курили, плевали на пол, а женщины лужгали семечки.

После ее появления в нашем клубе стало на удивление чисто. Как она убедилась этого не делать? Бог весть...

Подарок судьбы

Ранним утром бабушка и мама шли на луковое поле работать. Увидели подраненную утку. Бросились догонять и поймали. Вечером мы всей семьёй ели жареную утку.

Такой подарок судьбы я помню на вкус.

Сильная мотивация

Для изучения языка нужна сильная мотивация. В 1987 году я за две недели выучил разговорный литовский язык.

Не рассчитав, я потратил все деньги, а до конца командировки еще две недели. И я пошёл на рынок в надежде встретить земляков. И встретил! Это были молодые ребята, которые привезли арбузы на фурах. Договорился продавать арбузы. Дело было в городе Шяуляе. В первый день ко мне никто не подошёл.

Я спросил соседку литовку:

– В чём дело?

– Ты говоришь на русском, а ты попробуй на литовском.

И через день я зычно кричал:

– Пиркет арбуза прошау.

– По кэк?

– Пусантра килограмм рублес.

– Брангус.

– Не норю.

– О, Иезус Мария!

Торговля пошла. Через неделю я сносно говорил на литовском.

Весна

По дамбе вдоль речки мы идём со школы домой. Слева на расстоянии вытянутой руки стоят тополя. Молодая листва шумит, и ветер гонит горький аромат клейких листьев. Весенний воздух пьянит и кружит голову.

Запах молодых листьев тополя – это запах моей юности. Где всё ещё впереди...

Косуля

Охотники нашей деревни уби-

ли косулю и поймали её детёныша. Деда позвали на жаркое, он взял меня с собой. Взрослые ели и пили, оживлённо разговаривали. Я вышел во двор.

Там наспех из молодых ивовых прутьев соорудили изгородь. За изгородью стоял детёныш косули и печальными глазами смотрел на меня.

Так в раннем детстве я узнал меру жестокости людей...

Игра в карты

Три года я был на выучке у картёжных шулеров. Научился неплохо играть. Однажды меня подставили и я проиграл крупную сумму. Начались проблемы с угрозами, но спасла мама. Она заплатила карточный долг, и я дал клятву, что отрублю руки если снова буду играть.

Вообще игроки чрезвычайно умный народ, тонкие психологи, они зарабатывают на человеческих пороках. И что мне сильно нравилось, они деньги считали фантиками. Но как без них жить?

Кленовые листья

Собрал в охапку опавшие кленовые листья. Прижал к груди. Листья пахли прелостью и ночным дождём. Сколько в них грусти...

Может быть, они чувствуют приближение зимы?

Как думаете?

Мцыри

Мы сидим на уроке литературы: казахи, чеченцы и корейцы. Учительница тихим голосом читает «Мцыри».

Одноклассники-чеченцы не знают, что Мцыри их соплеменник, пойманный в плен ребёнком.

Об этом я узнаю много лет спустя...

Воспитанный внук

Бабушку позвали на торжество, и она решила взять меня с собой. Перед торжеством она предупредила не брасываться на сладости, как дикий, скажут ещё, что мы тебя не балуем. На торжестве мои сверстники накупились на конфеты и печенье, я подождал и аккуратно взял печеньюшку. Я вообще

старался вести себя тихо и скромно. После торжества подружки бабушки хвалили:

– Какой воспитанный внук.

Бабушка была довольна.

Как мы здоровались с пожилыми людьми

Как мы здоровались с пожилыми людьми: вначале имя сына или дочери этого человека, потом русское слово мама или папа, в конце вопросительное-утвердительное окончание – мду.

Например. Ирина+ мама + мду, Алёша+ папа + мду.

Феноменальная память

Я учился в технологическом институте. На четвёртом курсе начался новый предмет «вентиляция и вентиляционные установки». Тогда я всерьёз занимался дзюдо и даже входил в сборную страны. Естественно, я пришёл на лекцию со спортивной сумкой, где лежало кимоно.

В начале следующего часа преподаватель поднял меня:

– Молодой человек, почему вы не записываете мою лекцию?

И не дожидаясь ответа, ушёл в воспоминания, рассказав о своём учителе, который закончил вуз без ручек и тетрадей. У того была феноменальная память и после лекции он дома всё прокручивал в голове.

– А вы сможете так? – спросил он меня.

Я кивнул головой. И то, что он 45 минут писал на доске, повторил и ни разу не ошибся, а это были таблицы с четырьмя цифрами после запятой и всякие уравнения. Он вызвал к доске и спросил моё имя. Обращаясь к аудитории, он сказал:

– Ли может не ходить на занятия. Заранее ставлю пятёрку. Кто повторит, тоже может не ходить. В аудитории сидело пятьдесят человек, две группы, но никто не вышел...



Полосу подготовила Тамара ТИН

Полезные советы к застолью

Что делать, если человек за столом внезапно подавился

Праздники – время застолий, когда увеличивается число обращений к медикам. Одной из распространенных причин этого является застрявшая в пищеводе еда. На этот случай существует популярный народный рецепт спасения: нужно дать человеку выпить несколько глотков кока колы, конечно, если у него свободны дыхательные пути.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Считается, что вещества в шипучем напитке помогают разрыхлить пищевой комок и облегчить его проглатывание. Поскольку этот совет широко распространен не только в Интернете, но даже рекомендуется некоторыми врачами, ученые из Нидерландов решили научно проверить его эффективность.

Исследование проводилось по материалам обращений за медицинской помощью по поводу застрявшей в пищеводе пищи. Выяснилось, что в большинстве случаев комок в пищеводе образовывался во время поспешной еды из-за плохо прожеванного мяса, но также застревали кусочки хлеба, картофеля фри, овощей. Половине пациентов, которые обратились с застрявшей в пищеводе едой, давали пить обычную кока колу небольшими глотками, перемежая их паузами. Всего выпивался 1 стакан напитка. Другая половина ждала, пока пищевой комок пройдет сам или его вытащат врачи с помощью эндоскопа. Метод показал свою

эффективность более чем у 60% пациентов первой группы. В то же время и в контрольной группе в половине случаев проблема также решилась самостоятельно без вмешательства врачей.

Таким образом, в большинстве случаев



питье кока колы помогает избавиться от застрявшей в пищеводе еды, поэтому метод может быть рекомендован для применения, хотя не является панацеей, и в случае его неэффективности следует обращаться к врачу. Возможно, что питье обычной или газированной воды маленькими глотками помогает так же эффективно.

В период новогодних праздников напоминаем еще раз, что за столом не надо торопиться, рекомендуется хорошо пережевывать пищу, откусывать маленькие кусочки,

а также нежелательно есть и разговаривать одновременно.

Гораздо более серьезной проблемой, которая может даже привести к смерти, является закупорка путей дыхательных путей. При этом могут быть два варианта развития события: неполная закупорка дыхательных путей, когда человек интенсивно кашляет и может произносить отдельные слова; полное закрытие дыхательных путей, когда человек задыхается, синеет, не может говорить и прокашляться.

При неполном закрытии дыхательных путей предложите человеку разогнуться, медленно и глубоко вдохнуть, а затем сделать резкий выдох с наклоном вперед. Пусть он покашляет. Обычно это помогает. Не нужно сразу лупить его по спине, особенно если он стоит прямо. Так можно еще дальше протолкнуть инородное тело в дыхательные пути. Похлопывания по спине эффективны только если человек наклонился. Сделайте несколько похлопываний по спине между лопатками в этом положении и пищевой комок выйдет.

При полном закрытии дыхательных путей, когда затруднено откашливание и человек не может говорить, необходимо выполнить прием Геймлиха. Для этого необходимо зайти за спину, чуть подсесть и наклонить туловище подавившегося едой вперед, обхватить

его сзади руками, положив сжатый кулак на эпигастрий, там где заканчивается грудина и к ней присоединяются нижние ребра. Вторую руку положить поверх первой. Резким движением надавить на это место по направлению на себя и вверх. Нажатие на брюшную стенку резко повышает давление в грудной клетке и пищевой комок вылетает. Если не получается, повторите попытку 5 раз. Если после 5-й попытки дыхательные пути освободить не удалось, звоните в «скорую» и начинайте проводить сердечно-легочную реанимацию.

Если вы сами подавились и поблизости нет никого, кто бы мог вам помочь, помогите себе сами. Поставьте себе кулак на эпигастральную область большим пальцем к себе. Накройте кулак ладонью другой руки и резким движением надавите, направляя толчковое движение к себе и вверх. Второй способ – навалиться этой областью на спинку стула и совершать резкие толчковые движения в направлении к себе и вверх. Даже если удалось благополучно вытолкнуть пищевой комок при помощи этого маневра, желательнее обратиться за квалифицированной медицинской помощью для исключения возможного повреждения внутренних органов.

Для удаления инородного тела изо рта маленького ребенка положите его туловище к себе на предплечье, наклоните вниз головой и похлопайте несколько раз между лопатками. При неэффективности вызывайте «скорую» и начинайте сердечно-легочную реанимацию.

РЕКЛАМА

Подписывайте своих родных, близких, друзей, сослуживцев на канал «Видеоэнциклопедия Коре сарам» (ВЭК) в YouTube и узнаете много интересного и полезного! Обновление контента ежедневное и на разные темы.

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА

Редактор корейской части

Наталья НАМ

Руководитель отдела аудиовизуального контента

Владимир ХАН

Редактор сайта

Диана СОН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

SMM-менеджер

Александра КИМ

Корректор

Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор

Герман Ким,

Кандидат медицинских наук

Ирина Ким,

Специальный корреспондент, Южная Корея

Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах

Валерия Ли, Алматы

Наталья Лигай, Астана

Федор Мин, Костанай

Ева Ким, Усть-Каменогорск

Денис Пак, Кызылорда

Бухгалтерия

Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»

Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации

Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

24-ДЕКАБРЯ
12:00

КОНЦЕРТ ПАМЯТИ

ЯКОВА
ХАН



В КОНЦЕРТЕ УЧАСТВУЮТ ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ АНСАМБЛЬ «САЗГЕН САЗЫ» ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ ЗАСЛУЖЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬ РК БАГДАТ ТИЛЕГЕНОВ. СОЛИСТ БАУРЖАН МУСИН

БИГ БЕНД МУЗЫКАЛЬНОЙ ШКОЛЫ ИМ. К. БАЙСЕЙТОВОЙ РУКОВОДИТЕЛЬ ШЫНГЫС ДАУЛЕТБАЕВ.

МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА ИМ. КУЛЯШ БАЙСЕЙТОВОЙ,
БОЛЬШОЙ ЗАЛ. УЛ. БАЙЗАКОВА 304

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai_unidom_centralasia



- 1920+ лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах



ВНИМАНИЕ!
Началась подписка газеты на 2024 год!

В 2024 году наша газета войдет в новое столетие!

Будьте ближе к истокам!
Выписывайте газету!

СТОИМОСТЬ (в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	791,97	810,59
2 МЕС	1583,94	1621,18
3 МЕС	2375,91	2431,77
4 МЕС	3167,88	3242,36
5 МЕС	3959,85	4052,95
6 МЕС	4751,82	4863,54
7 МЕС	5543,79	5674,13
8 МЕС	6335,76	6484,72
9 МЕС	7127,73	7295,31
10 МЕС	7919,7	8105,9
11 МЕС	8711,67	8916,49
12 МЕС	9503,64	9727,08

1 Подписаться на газету "Корё ильбо" можно в любом отделении Казпочты.

2 Либо переведя необходимую сумму на КАСПИ по номеру телефона +7 707 753 87 97 и отправив копию квитанции на номер +7 747 279 23 72, указав точный адрес подписчика, телефон и ФИО.

Будьте ближе к истокам!
Выписывайте газету!

navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75
8 (727) 376 81 45

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР КАЗАХСТАНА

СИЛО ENERGY

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2020, 2019, 2017

ДЛЯ СЕРВИСА: 8 8000 700 222